

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 297

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 297 - 3391

Bern, Donnerstag 19. Dezember 1974  
Berne, jeudi 19 décembre 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 297 - 19. 12. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister.** - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
**Schiffsregister** des Kantons Basel-Stadt.  
Peter Reiner GmbH in Liquidation, Basel.  
Diamantschleiferei Vögeli & Witz, Aktiengesellschaft, in Biel.  
Heizungstechnik AG, Bödingen.  
Tropwood AG, Zug.  
Copechim AG, Gesellschaft für Erdöl und chemische Produkte in Liquidation. - Copechim SA, Compagnie de produits pétroliers et chimiques en liquidation. - Copechim Ltd., Company for petroleic and chemical products in liquidation.  
Lexa Holding AG, Zürich.  
Selatec SA en liquidation, Pully.  
Vêtements Philippe Sà r.l., à Commugny.  
Polygaz SA en liquidation, Lausanne.  
Vita-Films SA, à Genève.  
Hans Suter, Société à responsabilité limitée.  
Sopafi, société de placements financiers SA, Fribourg.  
Renaud & Cie SA, société anonyme à Neuchâtel.  
S.I. le Vallon Crans sur Sière SA en liquidation, de siège social à Icoigne.  
Starelectronic Ltd. in liquidazione, Lugano.  
Grıda per beneficio d'inventario.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

**Lebensmittelverordnung:** Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes. - Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA); Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique. - Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari: Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica.  
Australien: Telextaxen. - Australie: Taxes télex. - Australia: Tasse telex.  
Postecheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

9. Dezember 1974. Stahlwerkzeugnisse, Eisenbahnmaterial usw. **Bibus AG**, in Zuzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Geissacher 8, Statutendatum: 28. 11. 1974. Zweck: Handel mit Stahlwerkzeugnissen und Eisenbahnmaterial, technische Beratung, Bau sowie Verkauf von Elementen für hydraulische, pneumatische, elektrische und mechanische Antriebe und Steuerungen sowie Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen; kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Bibus & Co.» in Zuzikon, mit Aktiven und Passiven gemäss einer per 1. 1. 1975 zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens Fr. 2 000 000 zu übernehmen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Felix Bibus, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsident und Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Hans Bibus, von Zürich, in Zuzikon, Vizepräsident, und Regula Bibus-Waser, von Zürich, in Erlenbach ZH, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien haben Ernst Keller, von Schwellbrunn, in Egg ZH; Hans Künin, von Zürich, in Egg ZH; Men Solinger, von Sta. Maria im Münsterthal, in Gossau ZH, und Karl Heinz Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Gossau ZH.

##### 9. Dezember 1974.

**Christian Ragetelli, Consulting Engineer**, in Zürich (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2311). Ingenieurbüro für Beratungen im Maschinenbau. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 enthalten sind, an die «Christian Ragetelli AG», in Zürich, erloschen.

##### 9. Dezember 1974. Ingenieurbüro.

**Christian Ragetelli AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. 11. 1974 eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Ingenieurbüros für Beratungen im Maschinenbau, sowie die Konstruktion und den Verkauf von Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Christian Ragetelli, Consulting Engineer», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 118 410.81 und Passiven im Betrage von Fr. 32 630.55, zum Preise von Fr. 85 780.26, von dem Fr. 48 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Ragetelli, von Flims, in Dübendorf, als Präsident, und K. Heinz Jörin, von Waldenburg, in Zug; sie zeichnen einzeln. Einzelprokura hat Willi Näf, von Wattwil, in Waltenschwil. Geschäftsdomizil: Altsteterstrasse 149, Zürich 9.

##### 9. Dezember 1974.

**First Maryland Finanz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291). Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland usw. Jameson Richard White, Bruno Peter und Dr. Jakob Maag sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift gewählt worden Arthur John Alexander Trench, britischer Staatsangehöriger, in Sanderstead (Surrey, England).

##### 9. Dezember 1974. Betonwerksteine usw.

**Naegeli-Norm AG**, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1967, S. 1887). Herstellung und Vertrieb von Betonwerksteinen und Betonwaren aller Art usw. Heinrich Naegeli nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Jürg Naegeli, von Elsau, in Winterthur, in Hettlingen, Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Morgenthaler, von Dürrenroth, in Winterthur.

##### 9. Dezember 1974. Möbel usw.

**Hasler & Stephany AG**, in Zürich 10. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 625). Uebernahme und Ausführung von Schreinerarbeiten, Handel mit Möbeln und Kleinkunstwerken usw. Dr. Nison Friedmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ernst Hasler, Delegierter, nun auch Präsident, und Robert Stephany, Delegierter, dieser nun in Zürich, nun auch Vizepräsident des VR; beide Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 9. Dezember 1974.

**Avis Autovermietung AG (Avis Rent a Car Ltd.) (Avis Location de Voitures SA) (Avis Autoleggio SA)**, in Opfikon (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1853). Joseph V. Vittoria und Dr. Anton Heini sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: David J. Longridge, britischer Staatsangehöriger, in London; Weiteres neues Mitglied des VR: Josef Steinger; bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Hans Emil Guyer ist erloschen.

##### 9. Dezember 1974.

**Ingenieurbüro Sonvico AG**, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680). Betrieb eines Ingenieurbüros und einer Konstruktionswerkstätte usw. Ludwig Sonvico nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Rudolf Kaffarnik; er ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hermann-Josef Janssen ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 9. Dezember 1974.

**Parafinanz-Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3021). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations- und Vertriebsgesellschaften der Baubranche usw. Max Held nicht mehr Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrat); bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Walter R. Schneebeli, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ursula Caron, liechtensteinische Staatsangehörige, in Sennwald. Das Verwaltungsratsmitglied Georges Schaffner wohnt nun in Oberlunkhofen.

##### 9. Dezember 1974.

**Hch. Zogg, Holzbau**, in Wädenswil (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1968, S. 2277). Holzbau und Zimmerei. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

##### 9. Dezember 1974.

**Zogg & Stünzi, Holzbau**, in Wädenswil, Schlossbergstrasse 12. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1973. Holzbau und Zimmerei. Gesellschafter: Heinrich Zogg, von Grabs, in Wädenswil, und Max Stünzi, von Horgen, in Wädenswil.

##### 9. Dezember 1974.

**Photohaus Kurris, Inh. Werner Tschannen**, in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2735). Neumschreibung des Geschäftsbereichs: Handel mit photographischen und kinematographischen Artikeln. Neue Fassung der Firma: **Foto Kino W. Tschannen**.

##### 9. Dezember 1974. Schirme.

**Franz Hoigné, Nachfolgerin Frau Aline Hoigné-Heinemann**, in Zürich (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4092). Fabrikation von und Handel mit Schirmen. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

##### 9. Dezember 1974.

**H.U. Fehlmann, Möbel engros**, in Adliswil (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1973, S. 2990). Neuer Wortlaut der Firma: «Meteor» Möbelfabrik, H.U. Fehlmann. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Fabrikation von und Engroshandel mit Möbeln.

##### 9. Dezember 1974. Uhren, Bijouterie usw.

**Beny Kindschi**, in Bäretswil (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1285). Handel mit und Reparatur von Uhren, Bijouterie und Optik sowie Handel mit Schallplatten. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «AVO, Kindschi & Co.», in Bäretswil, erloschen.

##### 9. Dezember 1974. Organisation.

**AVO, Kindschi & Co.**, in Bäretswil, Untere Gasse, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1974. Organisation, Herstellung und Verwertung von audiovisuellen Aufzeichnungen für Werbezwecke. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Beny Kindschi», in Bäretswil, übernommen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Benedikt Kindschi, von Davos, in Bäretswil. Kommanditäre: Ida Kindschi, von Davos, in Bäretswil, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 3000, sowie Franco Rascele, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000.

##### 9. Dezember 1974.

**Werner Frei, Versicherungen**, in Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 11. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Frei, von und in Hedingen. Emil Schelling, von Berneck, in Wettswil, ist Einzelprokura erteilt. Versicherungs-Agenur.

##### 9. Dezember 1974. Papeterie, Bürobedarfsartikel.

**Werner Pfister**, in Männedorf, Kugelgasse 4. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Pfister, von und in Männedorf. Papeterie; Verkauf von Bürobedarfsartikeln.

##### 9. Dezember 1974.

**Mohler-Oesch Institut**, in Thalwil, Seestrasse 1. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Mohler-Oesch, von Basel und Diegten, in Thalwil. Kader- und Personalschulung für Handel und Industrie; Vertrieb einschlägiger Literatur.

##### 9. Dezember 1974. Textilien.

**Hugo Mosimann**, in Zürich, Lindenstrasse 33. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Mosimann, von Zürich und Signau, in Zürich 9. Textilagentur.

##### 9. Dezember 1974. Organisation.

**Image A.G.**, in Meilen (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1772). Organisation und Durchführung von Veranstaltungen auf dem Unterhaltungssektor usw. Hugo Schrepfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Günter Langenbacher, von Basel, in Meilen.

##### 9. Dezember 1974.

**Polyester Maeder AG**, in Uster (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1739). Verarbeitung in erster Linie von Polyesterharzen und ferner von anderen Duroplasten usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters vom 25. 11. 1974 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

##### 9. Dezember 1974. Druck usw.

**Fipr AG**, in Maur (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3027). Druck und Verlegung von Drucksachen, Büchern und Zeitschriften usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 21. 10. 1974 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV, von Amtes wegen gelöscht.

##### 9. Dezember 1974.

**Verlag Guide Gourmet Suisse AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2887). Herausgabe von Publikations- und Verlagswerken der Touristik usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 8. 1974 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV, von Amtes wegen gelöscht.

##### 9. Dezember 1974. Spenglerei, san. Anlagen.

**Raffainer & Nötzli**, in Zürich 4. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1961, S. 3163). Spenglerei und sanitäre Anlagen. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1973 an die «Raffainer & Nötzli A.G.», in Zürich, übergegangen.

##### 9. Dezember 1974. Spenglerarbeiten usw.

**Raffainer & Nötzli A.G.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 45, Zürich 4. Statutendatum: 27. 11. 1974. Zweck: Beschaffung und Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Installationen für Gas und Wasser sowie Herstellung von patentierten Terrassen-Sinktassen; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000; Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Raiffainer & Nötzli», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 631 948.55, einschliesslich eines Goodwills im Betrage von Fr. 10 000 und Passiven von Fr. 206 358.70 gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 425 589.85, wovon Fr. 3 000 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Peter Raiffainer, von Fian, in Zürich, Präsident, und Hans Nötzli, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.



9. Dezember 1974.

**Max Müller Maschinen Aktiengesellschaft, in Mönchaltorf** (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1974, S. 2347). Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 29. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

9. Dezember 1974.

**Allgemeine Depositen A.-G. in Liq., in Zürich 10** (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2637), dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Dezember 1974.

**Die Bruderschaft der Schürfrauen-Fahrer (BSF), in Winterthur 1**, Verein (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 952). Zusammenschluss aller Personen die sich über ein anerkanntes Wissen und Können auf dem Gebiet des Schürfrauen-Einsatzes ausweisen usw. Die Unterschrift von Rudolf Zehnder ist erloschen.

9. Dezember 1974.

**Baugenossenschaft Hasenacker Männedorf, in Männedorf** (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 1848). Bernhard Meier aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung: Felix Wolz, von Richterswil und Rüslikon, in Küsnacht ZH. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Dezember 1974.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisse (UBS) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)) (Unión de Bancos Suizos (UBS)) (União de Bancos Suíços (UBS)) (Swiss Union Bank (UBS)), in Zürich 1** (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3099). Betrieb einer Bank usw. Die Generalversammlung vom 5. 12. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 000 auf Fr. 600 000 000, zerfallend in 1 200 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

9. Dezember 1974.

**Zürich-Film AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3081). Produktion von Werbefilmen für das schweizerische Fernsehen usw. Hans Jörg Tobler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung Aufsichtsbehörde vom 4. 12. 1974).

9. Dezember 1974.

**Hotel Airport AG, in Opfikon** (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1973, S. 3226). Hans Rechsteiner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Meier, von Zürich, in Zumikon.

9. Dezember 1974.

**Hotel Storchen A.-G., in Zürich 2** (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1408). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Meier, von Zürich, in Zumikon.

9. Dezember 1974.

**Oleo, Fette usw.**  
Sais, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3014). Errichtung und Betrieb von Fabriken für die Erzeugung von Nahrungsmitteln und Genussmitteln, insbesondere von Oelen und Fetten usw. Die Procura von Per-Henry Holmsten ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes, Franz Schenker, von Gretzenbach, in Steffisburg.

9. Dezember 1974.

**Garten- und Strassenbaubetrieb.**  
W. Stehli AG, in Gossau (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1002). Garten- und Strassenbaubetrieb usw. Neu hat Einzelprokura: Guido Heggin, von Menzingen, in Gossau ZH.

9. Dezember 1974.

**Sihlthal-Zürich-Uetliberg-Bahn (SZU), in Zürich 1**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 287). Paul Sulger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Gebhard Jöhl, von Amden, in Thalwil.

9. Dezember 1974.

**Heraeus Laborgeräte AG, in Zürich 5** (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2911). Fabrikation von und Handel mit Laborgeräten aller Art usw. Neue Adresse: Räfelfstrasse 32, Zürich 3.

9. Dezember 1974.

**Metallhandels A.G., in Zürich 5** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 501). Edelmetallhandel mit im Ausland domizilierten Firmen usw. Neue Adresse: Räfelfstrasse 32, Zürich 3.

9. Dezember 1974.

**Werbeagentur usw.**  
Walter Andereg AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 461). Führung einer Werbeagentur usw. Neue Adresse: Räfelfstrasse 32, Zürich 3.

9. Dezember 1974.

**Instrumenten-Gesellschaft A.G., in Zürich 5** (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1121). Fabrikation von und Handel mit wissenschaftlichen und technischen Instrumenten und Geräten usw. Neue Adresse: Räfelfstrasse 32, Zürich 3.

9. Dezember 1974.

**Spielwaren usw.**  
Verena Jansenberger, in Greifensee, Am Pfisterhölzli 13, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaberinnen mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Verena Jansenberger, von Corban, in Greifensee. Einzelunterschrift ist erteilt an Herbert Jansenberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Greifensee. Handel mit Spielwaren an Gros sowie Verkauf von Verpackungs- und Dekorationsmaterial.

9. Dezember 1974.

**Elektro- und Maschinenbau.**  
Helmut J. Baumgartner, in Zürich, Risweg 115, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut J. Baumgartner, österreichischer Staatsangehöriger, in Matzingen. Elektro- und Maschinenbau.

9. Dezember 1974.

**Haushaltungsartikel.**  
H. Schaub & Co., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1406). Handel mit Haushaltsartikeln aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Dezember 1974.

**Blinden- und Invalidenarbeitsheim St. Jakob Zürich, in Zürich 3**, Verein (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 819). Dr. Hans Caspar von Schulthess ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Bruno Stahl, von Turbenthal und Busswil TG, in Adliswil, Vizepräsident des Vorstandes.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

9. Dezember 1974. Reinigung.

**Fortmann Belp AG, in Belp**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Dezember 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: James Fortmann, von Bern, in Köniz, als Präsident; Hans Fleischmann sen., von Altendorf, in Belp, als Vizepräsident; Daniel Fortmann, von Bern, in Köniz, und Hans Fleischmann jun., von Aarau, in Belp, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: c/o Drogerie Fleischmann, Dorfstrasse 3 B.

Bureau Bern

9. Dezember 1974.

**Mode-Corner, Marlies Bürki, in Bern**. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marlies Bürki-Meyer, von Langnau i. E., in Bern. Handel mit Damen- und Herrenkonfektion. Brünnerstrasse 103.

9. Dezember 1974. Oberflächenbeschichtung usw.

**Arma-Color AG, in Bern**. Mit Statuten vom 24. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Werkstätte zur Oberflächenbeschichtung von Materialien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 60 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der einfachen Gesellschaft «Arma-Color Koller und Schmutz», in Bern, gemäss Bilanz per 24. September 1974 und Sachanlagevertrag vom 24. Oktober 1974 Aktiven von Fr. 93 731.30 und Passiven von Fr. 27 026.35. Vom Uebernahmepreis von Fr. 66 704.95 werden Fr. 59 400 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 7304.95 gutgeschrieben. Fr. 600 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Otto Schmutz, von Kehrsatz, in Bolligen, Präsident, und Robert Koller, von Luzern und Fischbach, in Brügg, Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Optingenstrasse 14.

9. Dezember 1974. Kolonialwaren.

**Frau R. Jurt-Lüdi, in Bolligen**. Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1956, S. 2794). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Dezember 1974. Sanitäre Installationen.

**Roland Weiss, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen**, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2212). Neues Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 6.

9. Dezember 1974. Immobilien.

**Kurt Ledermann & Sohn, in Bern**. Kurt Ledermann und Hans-Peter Ledermann, beide von Affoltern im Emmental, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1975 beginnen wird. Verwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Vermögensverwaltungen; Betrieb eines Treuhänderbüros. Dalmazirain 26.

9. Dezember 1974. Kopier- und Druckereimaschinen usw.

**Rank Xerox AG, Filiale Bern, in Bern**. Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2459). Mit Hauptsitz in Opfikon. Die Unterschrift von Cyril Sherman Thompson, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist erloschen. Gustav Arnold von Arx ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin, auch in seiner bisherigen Eigenschaft als Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor, Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hamish Orr-Ewing, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

9. Dezember 1974. Liegenschaften usw.

**Pehrs AG, bisher in Basel**, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2510). Die Generalversammlung vom 24. Oktober 1974 hat die Sitzverlegung nach Bern beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann im Auftrage Dritter Bauprojekte ausführen oder die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften für Dritte übernehmen, ferner alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Januar 1963; sie wurden am 10. Mai 1963 revidiert. Das mit Fr. 20 000 liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Robert Schaub, von Basel und Etingen, in Bern (bisher). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 80 (bei Robert Schaub).

Bureau Biel - Bienne

6. Dezember 1974. Werkzeuge.

**H. Bälli, in Biel**. Fabrikation von Werkzeugen und Maschinenbestandteilen (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1945, S. 1286). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Dezember 1974.

**Jura Accessoires SA, in Biel**. Handel mit und Fabrikation von allem Zubehör, Ersatzteilen, Autobedarf und Ausrüstungen für Garagen, Automobile und Motoren jeder Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3249). Hans Tschäppä, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

7. décembre 1974. Produits divers.

**Biennex S.A., à Bienne**, achat et vente de produits industriels, ainsi que l'achat et la vente d'immeubles en rapport avec le but de la société (FOSC du 22. 9. 1961, N° 222, p. 2763). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7. Dezember 1974.

**Manufacture des Montres Rolex S.A., in Biel** (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 231). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten ergänzt. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

9 décembre 1974. Montres.

**Pierce SA, à Bienne**, fabrication et commerce de montres, d'articles de la branche horlogère, d'appareils de mesure, etc. (FOSC du 9. 4. 1974, N° 83, p. 953). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 décembre 1974, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Gérard Burren ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. A été nommé nouvel administrateur avec signature individuelle Josef Scherrer, de Gams, à Studen. Nouvelle adresse: rue Ernst-Schüler 5.

9. Dezember 1974. Optische Artikel.

**André Montavon, in Biel**, optische Artikel (SHAB Nr. 278 vom 23. 11. 1936, S. 2779). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Dezember 1974. Brillen.

**Simon Lehmann, in Biel**. Inhaber dieser Firma ist Simon Lehmann, von Eggwil, in Biel. Handel mit Brillen und Kontaktlinsen. Scslerstrasse 4.

Bureau Büren an der Aare

6. Dezember 1974.

**Bernhard Zindel & Söhne, Restaurant Bahnhof, in Arch**, Kollektivgesellschaft, Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Die Gesellschaft ist seit dem 30. März 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

9. Dezember 1974. Autospenglerei.

**René von Gunten, in Münchenbuchsee**, Kühler- und Autospenglerei (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1396). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «René von Gunten AG», in Münchenbuchsee, übernommen.

9. Dezember 1974. Autospenglerei.

**René von Gunten AG, in Münchenbuchsee**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Dezember 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und die Reparatur von Kühlern, sowie den Betrieb einer Spenglerei und Schlosserei. Die Gesellschaft kann Beteiligungen eingehen und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-Firma «René von Gunten», in Münchenbuchsee, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Oktober 1974 und Sachübernahmevertrag vom 5. Dezember 1974, wonach die Aktiven Fr. 258 547.55 und die Passiven Fr. 151 921.95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 106 625.60 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 106 625.60 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. 2 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in bar liberiert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzel-Firma «René von Gunten», in Münchenbuchsee, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. November 1974. Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören zu zwei: René von Gunten, von Sigriswil, in Münchenbuchsee. Der Verwaltungsrat führt Einzelunterschrift. Domizil: Bernstrasse 110.

Bureau Interlaken

7. Dezember 1974.

**Darlehenskasse Matten B. Interlaken, in Matten b. I.**, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1999). An der Generalversammlung vom 5. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Raiffeisenkasse Matten B. Interlaken. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Kurt Lüthi, von Linden b. Oberdiessbach, in Matten. Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Wolf, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden, Werner Graf, dessen Unterschrift erloschen ist, ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand. Neu wurden gewählt als Präsident Werner Wilhelm, von Matten, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident Martin Michel, von Noflen; als Aktuar Franz Gaudeyron, von St. Antoni, alle in Matten.

7. Dezember 1974. Bauten.

**Trianon Interlaken AG, in Interlaken**, Erwerb, Erstellung, Ueberbauung, Verwaltung oder Veräusserung von Betrieben des Gastwirtschaftsgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2210). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. November 1974 über die ausserordentliche Generalversammlung vom gleichen Tag hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Lauterbrunnen verlegt und gleichzeitig ihre Firma in **Trianon Lauterbrunnen AG** geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Im übrigen sind keine publikationspflichtigen Änderungen eingetreten. Geschäftsdomizil: c/o Dr. Peter Werner Huggler, Chalet Céline, Wengen.

9. Dezember 1974.

**Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung Interlaken** (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 528). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Pierre Farine, von Montfaucon, in Bern, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Fritz Käser ist erloschen.

9. Dezember 1974.

**Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung Grindelwald** (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 528). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Pierre Farine, von Montfaucon, in Bern, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Fritz Käser ist erloschen.

Bureau de Moutier

7. décembre 1974. Travaux publics.

**Jean Beuret, à Moutier**, travaux publics et bâtiments (FOSC du 19. 3. 1954, N° 65, p. 726). La raison est radiée par suite de cessation de commerce dès le 31 décembre 1974.

Bureau Nidau

9. Dezember 1974.

**Hans Scheurer, in Sutz**, Dieselmotoren (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 344). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Aarberg (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3014) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1974. **G. Herri, Spengerei und Installationsgeschäft**, in Nidau (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 956). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die neu gegründete **G. Herri AG**, in Nidau, gelöscht.

9. Dezember 1974. **Sanitärinstallations** usw. **G. Herri AG**, in Nidau u. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Sanitärinstallations- und Spenglerarbeiten; Fabrikation von und Handel mit Blechkonstruktionen sowie Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. Oktober 1974 die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «G. Herri, Spengerei und Installationsgeschäft», in Nidau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. November 1974 und Bilanz per 30. September 1974, wonach die Aktiven Fr. 4.595.330,30 und die Passiven Fr. 3.270.402,55 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 1.324.927,75 ergibt. Von diesem Uebernahmepreis werden Fr. 296.000 auf das Grundkapital an gerechnet. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gottfried Herri-Lüthi, von Lys, in Nidau, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Fankhauser, von Trub i.E., in Nidau, Kollektivprokura zu zweien an Peter Timm, von Bicl, in Port. Geschäftsdomizil: Ipsachstrasse 8.

#### Bureau de Porrentruy

6 décembre 1974. Vins. **Adrien Varrin**, à Courgenay, vins (FOSC du 22. 11. 1968, N° 275, p. 2531). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 décembre 1974. **Joseph Greppin, Boucherie Nouvelle**, à Porrentruy, boucherie-charcuterie (FOSC du 29. 10. 1974, N° 253, p. 2874). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Saanen

9. Dezember 1974. Tankstelle. **Alois Concl**, in Ebnit bei Saanen, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Alois Concl, italienischer Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Betrieb der Tankstelle «Shell».

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9 décembre 1974. Caisse de crédit mutuel de Epauvillers, à Epauvillers, société coopérative (FOSC du 25. 9. 1972, N° 225, p. 2488). Nouveaux statuts du 4 avril 1974. Nouvelle raison sociale: Caisse Raiffeisen de Epauvillers. But: opérations d'épargne et de crédit, ainsi que toutes affaires connexes, dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population et de servir la communauté. La société est administrée par un comité d'au moins trois membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant Denis Vuille, de et à Epauvillers.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung. **Beton AG Hüswil**, in Hüswil, Gemeinde Zell, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3310).

9. Dezember 1974. Sanitäre Anlagen usw. **Walter Fischer, Sursee**, in Sursee, S. Martinsgrund 6. Neueinrichtung. Einzelfirma. Inhaber: Walter Fischer, von Triengen und Sursee, in Sursee. Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen.

9. Dezember 1974. **Max R. Brunner, Generalagent PAX-Leben**, in Luzern, Lebensversicherungen (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). Der Inhaber Max R. Brunner ist nun auch Bürger von Luzern. Die Prokura von Gottfried Walther ist erloschen.

9. Dezember 1974. **Tiefbau und Pfistererei AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1974, S. 1016). Peter Gübeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Joachim Huhn ist nun Bürger von Luzern.

9. Dezember 1974. Heizungen, Oelfeuerungen. **Vinzenz Fischer & Cie**, in Sursee, Zentralheizungs- und Oelfeuerungsanlagen (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1958, S. 3551). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

9. Dezember 1974. Maschinenbau. **Technoconmerce Wettingen AG**, bisher in Wettingen, Durchführung von Export- und Importgeschäften und von internationalen Handelsgeschäften mit Waren, Produkten und Erzeugnissen aller Art und speziell auf dem elektrotechnischen Maschinenbau (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2640). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. März/17. April 1971 und wurden am 7. Juni 1974 revidiert. Gleichzeitig wurde die Firma abgeändert in: **TCW-Technoconmerce AG**. Zweck der Gesellschaft ist Durchführung von Export- und Importgeschäften und von internationalen Handelsgeschäften mit Waren, Produkten und Erzeugnissen aller Art und speziell auf dem elektrotechnischen Maschinenbau. Ferner Finanzierung und Refinanzierung solcher Geschäfte, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Erwerb und Veräusserung von Fabriken oder Fabrikationsanlagen. Die Gesellschaft kann auch Patent-, Lizenz- und andere Rechte erwerben, verwerten oder vergeben sowie einen Fabrikationsbetrieb bzw. Fabrikationsbetriebe errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Hans Peter Zentner, von Elm, in Schänis SG, als Präsident (neu), und Frau Josy Beck-Bruggisser, von Rohrbachgraben BE, in Wettingen AG, als Mitglied (bisher); sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: c/o Stauffacher Treuhänder AG, Hauptstrasse 34.

9. Dezember 1974. **«Desideria» Holding-Aktiengesellschaft für Inlandwerte**, in Glarus, Beteiligung an anderen Unternehmen und Gesellschaften, insbesondere durch Erwerb und Verwaltung von Inlandwerten (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1140). An der Generalversammlung vom 1. März 1974 wurden die Statuten revidiert. Es bestehen nun noch 4800 Inhaber-Genussscheine ohne Nennwert, mit Anteil am Reingewinn. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Lott, von und in Zürich; er zeichnet einzeln.

9. Dezember 1974. **Schweinezucht AG**, in Biltlen, Schweinezucht und Beteiligung an landwirtschaftlichen Unternehmen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2639). Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Niklaus Wick, von Zuzwil SG, in Benken SG; er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Ernst Schär, Gemeindepräsident.

9. Dezember 1974. Fernsehempfangsanlagen. **Uni-Tele AG**, in Glarus, Bau und Betrieb von Fernsehempfangsanlagen mit zentraler Antenne und Uebertragung der Empfangsimpulse durch Kabel usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2301). Christian Riebel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnet aber weiterhin einzeln. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Maag, von und in Schöflisdorf ZH, als Präsident; er zeichnet einzeln; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Mildred Rüfli geb. Niggli, von Lengnau BE, in Gossau ZH.

9. Dezember 1974. **A.G. Möbelfabrik Horgen-Glarus**, Zweigniederlassung in Glarus, Fabrikation von Möbeln, insbesondere Betrieb einer Möbelfabrik in Glarus (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1971, S. 2806). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horgen. Die Kollektivprokura von Ernst Schwaller ist erloschen.

9. Dezember 1974. Schauspiele usw. **Orlok AG in Liquidation**, in Glarus. In erster Linie Produktion von Schauspielen, Musicals, Shows usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3213). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

9. Dezember 1974. Beteiligungen. **Helaim GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Albert Rusterholz ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Pfenniger, von Willisau-Land und Hitzkirch, in Zug. Dr. Anton Pestalozzi, Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Schönbühl 4 (c/o Walter Pfenniger).

9. Dezember 1974. Beteiligungen. **Clarulix AG**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1785). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3130) im Handelsregister des Kantons Zug vom Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1974. Beteiligungen. **Almfonds GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2912). Albert Rusterholz ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Pfenniger, von Willisau-Land und Hitzkirch, in Zug. Dr. Anton Pestalozzi, Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Schönbühl 4 (c/o Walter Pfenniger).

9. Dezember 1974. Beteiligungen. **Heliofonds GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Albert Rusterholz ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Pfenniger, von Willisau-Land und Hitzkirch, in Zug. Dr. Anton Pestalozzi, Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Schönbühl 4 (c/o Walter Pfenniger).

9. Dezember 1974. Beteiligungen. **Vebag AG**, in Zug, Beteiligung und Verwaltung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1973, S. 3165). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt.

9. Dezember 1974. Beteiligungen. **Navobi Zug A.G.**, in Zug, Gründung von und Beteiligung an anderen Gesellschaften und Unternehmen sowie deren Verwaltung usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 32). Dr. Augustin Lusser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria AG).

9. Dezember 1974. **Ackegan-Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 671). Louis G. Schnyder und Heinz G. Reh sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Häcki, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Dezember 1974. Chemische Produkte. **Eridia AG (Eridia SA) (Eridia Ltd.) (Eridia Inc.)**, in Oberägeri. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 24. Oktober 1974 und vom 26. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von chemischen Produkten aller Art und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann irgendwelche Vertretungen und Agenturen übernehmen, sie kann Bezugsquellen und Abnehmer für irgendwelche Produkte vermitteln. Sie kann ferner irgendwelche Schutzrechte und Know-How verwerten, auswerten und verwalten sowie Finanz-, Treuhand- und Anlagegeschäfte tätigen; sie kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmen beteiligen, kann solche erwerben und veräussern, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Auf das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 51.000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000, sind Fr. 20.400 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Heim, von Cmaz GR, in Oberägeri. Domizil: Guldstrasse, Haus Zypressen (eigene Büros).

9. Dezember 1974. **Prochimica S.A.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere pharmazeutischen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2488). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen: Die Liquidation wird unter der Firma **Prochimica S.A. in Liquidation** durch den Liquidator Jean-Daniel Simon, von Mauborget VD, in Chêne-Bougeries GE, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Josef Schwerzmann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

9. Dezember 1974. **Speedfam AG**, in Zug, alle Arten von Werkzeugmaschinen und Bestandteilen, insbesondere Freikornschleifmaschinen, Anlagen und Materialien, sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertrieben und zu verkaufen usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1711). Zum Direktor wurde ernannt: Rolf Schneider, von Seeburg und Winterthur, in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift.

9. Dezember 1974. Verwaltungen. **Interco AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten und von Beteiligungen an andern Unternehmen im In- und Ausland. Alle erwähnten Geschäfte können für eigene oder fremde Rechnung oder treuhänderisch durchgeführt werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia TI, in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Revisa Treuhand AG).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

**Bureau de Fribourg**

9 décembre 1974. **Prosana Alimentation naturelle et de régime S.A.**, à Fribourg (FOSC du 1. 11. 1968, N° 257, p. 2362). A été nommé administrateur avec signature collective à deux Gilbert Longchamp, de Malapalud, à Fribourg.

9 décembre 1974. Constructions. **Walo Bertschinger A.G.**, succursale de Fribourg, entreprise de constructions, etc. (FOSC du 26. 11. 1974, N° 277, p. 3158). A été siège principal à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Rolf Kleb, de St-Gall, à Maur.

9 décembre 1974. Gestion de biens. **Gerniba S.A.**, à Fribourg, achat, vente et gestion de tous-biens, etc. (FOSC du 28. 4. 1971, N° 97, p. 1005). Hans-Jörg Furrer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Becker, du Locle NE, à Chêne-Bougeries GE, est nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

9 décembre 1974. **Etablissements Sarina S.A. Fribourg**, à Fribourg, fabrication et vente d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 8. 6. 1973, N° 132, p. 1659). A été nommé sous-directeur avec signature collective à deux avec un directeur ou un fondé de pouvoir: Michel Ballaman, de Wallenried, à Villars-sur-Glâne. La signature du sous-directeur Jean-Rodolphe Pfyyfer est radiée.

9 décembre 1974. Participations. **Antenna Holding S.A. en liquidation**, à Fribourg, participations (FOSC du 25. 6. 1974, N° 145, p. 1743). Nouvelle adresse: c/o Georges Kohler, liquidateur, à Pully VD.

9 décembre 1974. Opérations immobilières. **Starrett S.A.**, à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 9 décembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but toutes opérations commerciales et en particulier des opérations immobilières à l'étranger pour son propre compte ou en qualité d'agent, d'intermédiaire, de fiduciaire ou de représentant. Elle pourra prendre des participations dans toutes sociétés suisses ou étrangères. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Richard Bässuk, des USA, à New York, président; Suzanne Hefli, de Haslen GL, à Fribourg, secrétaire, et Jean-Marie Jordan, de Montbovon, à Lausanne. Ils signent individuellement. Adresse: 5, Bd de Pérolles, c/o Fiduciaire Ravier S.A.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

**Bureau Dorneck**

9. Dezember 1974. Technisches Büro. **Paul Schaad**, in Rodersdorf. Inhaber der Firma ist Paul Schaad, von und in Rodersdorf. Technisches Büro und Elektro-Apparateverkauf. Rössmatt.

**Bureau Kriegsteinen**

9. Dezember 1974. **A. Rohm, Elektro-Unternehmen Subingen**, in Subingen (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2482). Die Prokura des Hansrudolf Melzer ist erloschen.

#### Bureau Stadt Solothurn

9. Dezember 1974. Zifferblätter. **A. Cosandier A.G. Solothurn**, in Solothurn, Fabrikation von Zifferblättern aller Art, speziell für Roskopffuhren usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1377). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Lehmann, von Subingen, in Derendingen und Albert Stüdeli, von und in Bellach.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. Dezember 1974. Technische Erzeugnisse. **Fleissner AG**, in Basel, technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1661). Statutenänderung: 28. 11. 1974. Sitz nun: Riehen, Bettingerstrasse 32. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Nicolas Zahn, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Emanuel Wiemken, von Binningen, in Basel.

5. Dezember 1974. **Semo Trading Ltd (Semo Trading AG) (Semo Trading SA)**, in Basel, Leimenstrasse 76, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 11. 1974. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Gastronomie-Einrichtungen und -Zubehör, Bedarfsartikeln und Waren aller Art, Handel mit Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann einschlägige Vertretungen und Beratungsverträge übernehmen, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100.000, wovon Fr. 50.000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Karl Braun, von Basel, in Allschwil, Präsident, ohne Unterschrift, und Henry Scherler, von Köniz, in Binningen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Olga Scherler, von Köniz, in Binningen.

5. Dezember 1974. **Roche-Bobois Interlicenz AG (Roche-Bobois Interlicencia SA) (Roche-Bobois Interlicencia Ltd)**, in Basel, Ascshenvorstadt 41 (bei Möbel- und Wohncomfort AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 9. 1974. Zweck: Verwertung von Immaterialgüterrechten im Zusammenhang mit modernen Möbeln, Dekorationen und allen Gegenständen, die zur Inneneinrichtung gehören, insbesondere Einteilung von Lizenzen im Rahmen der Roche-Bobois-Gruppe. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Serge Piat, belgischer Staatsangehöriger, in Auderghem (B), Präsident; Philippe Roche, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Vizepräsident; Dr. Peter Lotz, von und in Basel; Dr. Roger Baumann, von und in Basel, und Dr. Peter Lenz, von und in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien.





6. Dezember 1974.

«Hespi Sports» Heidenreich & Spitzer, in Schaffhausen, Posthof 5 (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1974. Gerhard Heidenreich, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, und Ulrich Spitzer, von Zürich und Opfikon, in Glatbrugg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Zweck: Handel mit Sportartikeln und Sportkonfektion.

6. Dezember 1974.

Sisal Aktiengesellschaft (Sisal Société anonyme), in Schaffhausen, Beteiligung an überseeischen Plantagen-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 497). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. November 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sisal Aktiengesellschaft in Liq. (Sisal Société anonyme en liq.) durchgeführt. Liquidatoren sind die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Bernhard Peyer, Präsident, der weiterhin Einzelunterschrift führt, und Dr. Hans Konrad Peyer, von und in Schaffhausen, dem nun als Liquidator ebenfalls Einzelunterschrift erteilt wurde.

6. Dezember 1974.

Intelphon AG (Intelphon SA) (Intelphon Ltd.), Zweigniederlassung in Ramsen, Sonnenstrasse (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die «Intelphon AG» (Intelphon Ltd.) (Intelphon Ltd.), mit Sitz in Zürich, die am 29. Juni 1972 in das Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1974, S. 2762), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1974 in Ramsen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Die ausschliessliche oder massgebliche Beteiligung an den bestehenden Interlelectric-Gesellschaften in Deutschland und Österreich, Holland sowie an den in andern Ländern künftig entstehenden Interlelectric-Unternehmungen und die zentralisierte Verwaltung und Organisation dieser Gesellschaften und Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch selber elektrische, insbesondere auch elektronische Geräte und Apparate aller Art, insbesondere aber der Marken «Intel» und «Europhon» sowie deren Schaltungen und damit verbunden zusammenhängende Geräte, Apparate, Bestandteile und Zubehörteile davon herstellen, vertreiben oder vermitteln. Sie kann Mobilien, Immobilien, Konzessionen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, und Herbert Poensgen, von und in Zürich. Einzelunterschrift erteilt an Edith Allwardt, deutsche Staatsangehörige, in Rietlingen (BRD).

6. Dezember 1974.

Zollinger & Erb, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Bachstrasse 70 (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die «Zollinger & Erb, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau Aktiengesellschaft», mit Sitz in Winterthur, die am 9. Juli 1974 in das Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1993), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1974 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau sowie die Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen des Inlandes beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates, Hans Rudolf Zollinger, von Gossau ZH, in Rickenbach ZH, Präsident, und Hans Ulrich Erb, von Winterthur, in Henggart, Vizepräsident.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

5. Dezember 1974. Metzgerei.

Walter Kern, in Gais, Metzgerei (SHAB Nr. 302 vom 26. 12. 1966, S. 3293). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Dezember 1974. Lebensmittel.

Alex Manser-Huber, in Herisau, Handel mit Lebensmitteln und Molkereiprodukten (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 855). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1974. Kosmetik.

Jakob Näf, in Grub, Inhaber: Jakob Näf, von Wattwil, in Grub, Handel mit Kosmetikartikeln. Frauenrütli 12.

6. Dezember 1974.

Konsumgenossenschaft Trogen-Wald-Speicher, in Trogen (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2307). An der Generalversammlung vom 28. September 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Zweckumschreibung lautet nun: Förderung der wirtschaftlichen und sozialen Interessen der Mitglieder als Verbraucher, vor allem durch Vermittlung von Waren und Dienstleistungen zu vorteilhaften Bedingungen an die Mitglieder sowie an die Konsumenten im allgemeinen. Verwaltungsrat: höchstens 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. (Das weitere Publikationsorgan ist weggefallen.) Jakob Theiler, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Max Kunz, von Mogsberg, in Wald AR, bisher Besitzer; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Dezember 1974. Architekturbüro usw.

August Scherrer AG, Zweigniederlassung in Wil SG. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau, welche am 4. März 1971 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 668), durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. November 1974 in Wil SG eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Ausführung von Projektionsarbeiten im Bereiche des Hoch- und Tiefbaus sowie für Kunstbauten, Übernahme von Bauführungen, Ausführung verwandter Aufträge, wie Berechnungen, Expertisen und Planungen, ferner Finanzierung, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Bauten aller Art, insbesondere als Generalunternehmer. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch August Scherrer-Weder, von Mösang, in Möriken-Wildegg AG, einziges Verwaltungsratsmitglied, ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Beatrice Scherrer-Weder, von Mösang, in Möriken-Wildegg AG, und Hans Rudolf Leuthard, von Merenschwand AG, in Küttigen-Rombach AG. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 8a.

6. Dezember 1974.

Bellaplast AG für Kunststoffverpackungen, in Altstätten SG (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1974, S. 1607). An der Generalversammlung vom 3. Dezember 1974 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

6. Dezember 1974.

Stadtbach Immobilien AG, in Jona SG (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1848). Rupert Fässler, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1974.

Hohl Offset-Druck AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1974, S. 1194). Neue Geschäftsadresse: Mövenstrasse 7.

6. Dezember 1974.

Fritz Schiess & Co. Feinschnitt-Stanzwerk, in Wattwil, Massenherstellung von Bestandteilen für Maschinen und Apparate der Präzisionsmechanik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Schiess-Glarner, von Herisau AR, in Lichtensteig; Fritz Schiess-Wulschleger, von Herisau AR, in Wattwil, und Ernst Bossard, von Frauenfeld, in Ebnat-Kappel.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Dezember 1974.

Société de Publicité & Service économique SA, in Chur, Dienstleistungsbetrieb (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 585). Statuten am 5. 12. 1974 revidiert. Neuer Firmenname: Mitversicherungsdienst AG. Neuer Zweck: Dienstleistungsbetrieb namentlich auf dem Versicherungssektor Hilfs- und Mitteldienste aller Art, Vermittlung, Werbung, insbesondere Direkt- und Zeitschriftenwerbung, Betriebs- und Wirtschaftsberatung, Finanzberatung und Finanzvermittlung, An- und Verkauf von Lizenzen sowie Immobilienvermittlung. Die Gesellschaft erbringt zudem Dienstleistungen auf dem personellen Sektor.

6. Dezember 1974.

Baustoffwerk AG Surava, in Surava, Handel mit Baustoffen usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1562). Statuten am 2. 12. 1974 revidiert. Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Uebrigere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Verwaltungsräte Peter Oberrauch und Dr. Donat Cadruvi, bisher beide einzeln zeichnend, und die neuen Verwaltungsräte Marcel Heeb, Peter Heeb und Robert Heeb, alle von Altstätten SG, in Chur, zeichnen nun wie folgt: Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte je kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

6. Dezember 1974. Beteiligungen usw.

Braista SA, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1974, S. 2611)

Palsa S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1974, S. 2611)

John Panchaud, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gérald Panchaud, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher. Neue Mitglieder, kollektiv zu zweien zeichnend: Paul Panchaud, in Chalest-à-Gobet/Lausanne, und Philip Panchaud, in Echandens, beide von Morges.

6. Dezember 1974.

A.-G. Hotel du Lac, in Liquidation, in St. Moritz, Liegenschaften, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1974, S. 2773). Reto Bonguilemi, ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. Dezember 1974.

Ineletra SA, Succursale in Mesocco. Sotto questa ragione sociale la società anonima Ineletra SA, con sede principale a Bodio e iscritta al registro del distretto Leventina il 2 marzo 1954 (ultima pubblicazione FUSC del 25. 11. 1974, N° 276, p. 3148) con decisione del suo consiglio di amministrazione in data del 11. 11. 1974 ha istituito una succursale a Mesocco. Scopo: Compra-vendita di apparecchi elettrici e radiofonici, di accessori e di materiale elettrico. Esecuzione di impianti elettrici di qualsiasi natura, comprese le installazioni telefoniche. Per la succursale firmano: Giovan Battista Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, presidente; Dr. Hermann Rüttimann, da ed in Baden, vice-presidente; Diego De Gasparo, da Lumino, in Arbedo Castione, direttore; Giorgio Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, direttore; Sergio Gianocca, da Camorino, in Giubiasco, vice-direttore; Valentino Mattioli, da Russo, in Bodio, vice-direttore; Romano a Marca, da Mesocco, in Giornico, procuratore; Guido Krähenbühl, da Altshofen, in Minusio, procuratore; Alfredo Nervi, da Bodio, in Biasca, procuratore; Guelfo Pancaera, da ed in Bellinzona, procuratore. Presidente, vice-presidente, i direttori i vice-direttori firmano collettivamente a due. Recapito: Strada principale (ufficio proprio).

6. dicembre 1974. Albergo, ristorante.

Ulisse Albertalli, in Roveredo. Titolare: Ulisse Albertalli, da ed in Roveredo. Albergo, ristorante e locale notturno «gufu notte». Campagna.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Dezember 1974.

Graber Treuhand AG, in Menziken, Mühlebühl 1225. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. November 1974. Zweck: Übernahme und Führung von Treuhand- und Revisions-Funktionen, Finanz- und Betriebsbuchhaltungen und Steuermandaten, Beratung in Geschäftsführungs-, Organisations- und EDV-Fragen, Durchführung von Gründungen und Umwandlungen von Gesellschaften sowie Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. mit Fr. 25 000 einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Graber-Müller, von Schötz LU, in Bernomünster LU; weiteres Mitglied: Leo Müller-Künzli, von Neudorf LU, in Rickenbach LU. Der Präsident führt Einzelunterschrift; das weitere Mitglied zeichnet kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

5. Dezember 1974.

Weberl Grünbeck AG, in Grünbeck-Mühlheim, Betrieb einer Baumwollweberei. Handel mit Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikaten der Textilbranche sowie Übernahme von gleichartigen Unternehmen (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2143). René O. Halter, Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. med. dent. Eduard Häberlin, Hans Häberlin und Bruno Boller, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Fehr, von und in Schönenberg an der Thur; Fritz Häberlin, von und in Mühlheim, und Richard Aebi, von Seeburg BE, in Sennwald, als Mitglieder ohne Unterschrift. Die Prokura von Fritz Häberlin ist erloschen. Joachim Arlt, deutscher Staatsangehöriger, in Grünbeck-Mühlheim, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

5. Dezember 1974.

Artis-Verlag, Dr. Nelnhaus, in Kreuzlingen, Herausgabe einer Kunstzeitschrift und weiterer Publikationen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 77). Der Geschäftssitz wurde nach Salenstein verlegt.

5. Dezember 1974. Gasthaus.

P. Furtmüller, in Horn, Betrieb des Gasthauses zum Stern (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 126). Jetziges Domizil: Seestrasse Nr. 58.

5. Dezember 1974. Käseerei.

Karl Schüpfer, in Hinterhomburg-Homburg, Käseerei und Schweinezucht (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 294). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1974. Buchhaltungen.

Thoma & Graf, in Bischofszell, Buchhaltungs- und Treuhandbüro (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1962, S. 2289). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Rudolf Stähli, von Nestal und Bischofszell, in Bischofszell, und Othmar Imboden, von Stans NW, in Niederwil bei Gossau.

6. Dezember 1974.

Foto Duijts, in Frauenfeld, Photographie (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2463). Der Firmainhaber Walter Duijts wohnt nun in WARTH.

6. Dezember 1974. Metzgerei.

Paul Bolter, in Amriswil, Metzgerei und Wirtschaft zur Blume (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1946, S. 102). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

5. dicembre 1974. Immobili, ecc.

Domas S.A., in liquidazione, in Bellinzona, compra-vendita e gestione di immobili, ecc. (FUSC del 3. 5. 1973, N° 102, p. 1252). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

5 dicembre 1974. Apparecchi sanitari.

Troesch & Co. Aktiengesellschaft, succursale di Arbedo-Castione, fabbricazione e il commercio di apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 4. 9. 1974, N° 206, p. 2408), con sede principale a Berna. Renzo Beltraminelli non è più procuratore e la sua firma è estinta.

5 dicembre 1974.

Annunci Svizzeri S.A., «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità, succursale di Bellinzona (FUSC del 25. 9. 1973, N° 224, p. 2616), società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Gallmann e Alain-Robert Jaquet, direttori generali, sono pure nominati membri del consiglio d'amministrazione con diritto di firma collettiva a due (FUSC del 12. 11. 1974, N° 265, p. 3014).

6 dicembre 1974. Stoffe, maglierie, ecc.

Mazzoleni Livio e figlio, in Giubiasco, stoffe, maglierie, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 30. 1. 1969, N° 24, p. 239), società in nome collettivo. L'associato Livio Mazzoleni essendo uscito dalla società, questa è sciolta e la ditta cancellata. Il socio Alfonso Mazzoleni, da ed in Giubiasco, continua gli affari dell'azienda individuale sotto la ragione sociale Mazzoleni Alfonso in Giubiasco. Scopo: confezioni, maglieria, biancheria. Via Borghetto.

Ufficio di Biasca

5 dicembre 1974.

Ineletra S.A., Succursale di Biasca, in Biasca. Con questa ragione sociale, la società anonima «Ineletra S.A.», in Bodio, avente per scopo la compra-vendita di apparecchi elettrici e radiofonici, accessori e di materiale elettrico, l'esecuzione di qualsiasi lavoro del ramo elettrico e precisamente installazioni elettriche a corrente forte e debole, installazioni telefoniche interne ed esterne, iscritta nel registro di commercio di Leventina in Faido il 2 marzo 1954 (ultima pubblicazione v. FUSC del 4. 12. 1974, N° 284, p. 3242), ha, con decisione 11 novembre 1974 del consiglio di amministrazione, creato una succursale a Biasca. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di Giovan Battista Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, presidente; di Hermann Rüttimann, da Baden, in Baden, vice-presidente; di Diego De Gasparo, da Lumino, in Arbedo Castione, direttore; di Giorgio Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, direttore; di Sergio Gianocca, da Camorino, in Giubiasco, vice-direttore; di Valentino Mattioli, da Russo, in Bodio, vice-direttore, o dalla firma collettiva a due di uno di essi con uno dei procuratori Romano a Marca, da Mesocco, in Giornico; Guido Krähenbühl, da Altshofen, in Minusio; Alfredo Nervi, da Bodio, in Biasca; Guelfo Pancaera, da Bellinzona, in Bellinzona.

6 dicembre 1974. Costruzioni.

Società Anonima Bignasca Domenico Biasca, in Biasca, impresa di costruzioni edili e di sottostruttura, lavori in cemento, ecc., società anonima (FUSC del 15. 6. 1965, N° 136, p. 1878). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 30. 11. 1974, constatata mediante atto pubblico, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 200 azioni di fr. 1000 ognuna, al portatore, interamente liberate, mediante compensazione, verso la società. Gli statuti sono stati modificati in questo senso. Il capitale sociale, interamente liberato, è attualmente di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni di fr. 1000 ognuna, al portatore.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

5 dicembre 1974.

Ineletra S.A., Succursale di Cevio, in Cevio. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Ineletra S.A.», con sede in Bodio avente per scopo, la compra-vendita di apparecchi elettrici e radiofonici, accessori e di materiale elettrico, l'esecuzione di qualsiasi lavoro del ramo elettrico e precisamente installazioni elettriche a corrente forte e debole, installazioni telefoniche interne ed esterne, iscritta nel registro di commercio di Leventina in Faido il 2 marzo 1954 (ultima pubblicazione v. FUSC del 4. 12. 1974, N° 284, p. 3242) ha, con decisione 11 novembre 1974 del consiglio di amministrazione, creato una succursale a Biasca. La succursale è rappresentata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, dei direttori e dei vice-direttori tra di loro oppure con i procuratori che sono: Giovan Battista Pedrazzini, di Campo Valle Maggia, in Locarno, presidente; Dr. Hermann Rüttimann, da ed in Baden, vice-presidente; Diego De Gasparo, da Lumino, in Arbedo-Castione, direttore; Giorgio Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, direttore; Sergio Gianocca, da Camorino, in Giubiasco, vice-direttore; Valentino Mattioli, da Russo, in Bodio, vice-direttore; Romano a Marca, da Mesocco, in Giornico, procuratore; Guido Krähenbühl, da Altshofen, in Minusio, procuratore; Alfredo Nervi, da Bodio, in Biasca, procuratore; Guelfo Pancaera, da Bellinzona, in Bellinzona, procuratore.

Ufficio di Faido

6 dicembre 1974. Apparecchi e installazioni elettriche, ecc.

Ineletra S.A., Succursale di Airole, in Airole. Sotto tale ragione sociale, la ditta «Ineletra S.A.» con sede in Bodio (FUSC del 4. 12. 1974, N° 284, p. 3242), mediante decisione del consiglio di amministrazione dell'11 novembre 1974 ha costituito una succursale ad Airole. Firma sociale: quella collettiva a due del presidente, vice-presidente, direttori tra loro o con i procuratori. Giovan Battista Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno è presidente. Hermann Rüttimann, da ed in Baden, è vice-presidente; Diego De Gasparo, da Lumino, in Arbedo-Castione, è direttore; Giorgio Pedrazzini da Campo Valle Maggia, in Locarno, è vice-direttore; Valentino Mattioli, da Russo, in Bodio, è vice-direttore; Romano a Marca, da Mesocco, in Giornico, è procuratore; Guido Krähenbühl, da Altshofen, in Minusio, è procuratore; Alfredo Nervi, da Bodio, in Biasca, è procuratore; Guelfo Pancaera, da ed in Bellinzona, è procuratore.



6 dicembre 1974. Apparecchi e installazioni elettriche, ecc.  
**Ineletra SA, Succursale di Rodi**, in Rodi di Prato (Leventina). Sotto tale denominazione, la ditta «Ineletra SA» con sede in Bodio (FUSC del 4. 12. 1974, N° 284, p. 3242), mediante decisione del consiglio di amministrazione dell'11 novembre 1974, ha costituito una succursale a Rodi. Firma sociale: quella collettiva a due del presidente, vice-presidente, direttori tra loro o con i procuratori. Giovan Battista Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, è presidente; Hermann Rüttimann, da ed in Baden, è vice-presidente; Diego De Gasparo, da Lumino, in Arbedo-Castione, è direttore; Giorgio Pedrazzini, da Campo Valle Maggia, in Locarno, è vice-direttore; Valentino Mattioli, da Russa, in Bodio, è vice-direttore; Romano a Marca, da Mesocco, in Giornico, è procuratore; Guido Krähnenbühl, da Altihsafen, in Minusio, è procuratore; Alfredo Nervi, da Bodio, in Biasca, è procuratore; Guelfo Panera, da ed in Bellinzona, è procuratore. Recapito: Rodi.

#### Ufficio di Locarno

6 dicembre 1974.  
**Cornè Banca S.A., succursale di Locarno** (FUSC dell'8. 11. 1974, N° 262, p. 2987), società anonima con sede principale a Lugano. Raimondo Quadri, vice-direttore, è ora domiciliato a Agno. Dr. Giovanni Lama, cittadino italiano, in Lugano, è nominato vice-direttore generale con firma collettiva a due.

6 dicembre 1974.  
**Cornè Banca S.A., succursale di Ascona** (FUSC dell'8. 11. 1974, N° 262, p. 2987), società anonima con sede principale a Lugano. Raimondo Quadri, vice-direttore, è ora domiciliato a Agno. Dr. Giovanni Lama, cittadino italiano, in Lugano, è nominato vice-direttore generale con firma collettiva a due.

6 dicembre 1974. Immobili.  
**Kaestlin S.A., in Locarno**, immobili (FUSC del 18. 6. 1971, N° 139, p. 1504). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 2. 12. 1974, N° 3214).

6 dicembre 1974. Investigazioni.  
**I.D.B. Investigation Detective Bureau S.A., in Locarno**, investigazioni (FUSC del 9. 5. 1973, N° 107, p. 1328). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 2. 12. 1974, N° 3214).

6 dicembre 1974.  
**Annuncia Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità**, succursale di Locarno (FUSC del 12. 9. 1973, N° 213, p. 2515), società anonima con sede principale a Zurigo. I direttori generali Ernst Gallmann e Alain Robert Jaquet sono ora anche membri del consiglio d'amministrazione; mantengono il diritto di firma collettiva a due come finora.

#### Ufficio di Lugano

5 dicembre 1974.  
**Cassa Raiffeisen di Bissone**, in Bissone, favorisce il risparmio, ecc., società cooperativa (FUSC del 22. 7. 1974, N° 168, p. 2017). Leandro Robbioni, già vice-presidente e Agostino Pigazzini, già segretario non fanno più parte del comitato e la loro firma è estinta. Ezio Robbioni, da Novazzano, in Bissone, è nuovo vice-presidente e Dr. Andrea Hofer, da Langnau i/E BE, in Bissone, è nuovo segretario, entrambi con firma collettiva a due.

5 dicembre 1974.  
**«Delu» Ufficio fiduciario e di revisione s. a. g. l.**, in Lugano, la gestione di un ufficio contabile, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 26. 3. 1971, N° 71, p. 714). Dr. Attilio Lucchini non fa più parte della società. La sua quota di fr. 1000 è stata ceduta ad Arrigo Lucchini, da Montagnola, in Lugano che diventa socio e gerente con firma individuale. Le firme di Dr. Attilio Lucchini e Carla Luvinì già gerenti sono estinte.

5 dicembre 1974. Mobili, immobili, ecc.  
**Tassos S.A., in Lugano**, società anonima con atto notarile e statuto del 4 dicembre 1974. Scopo: l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la tenuta di contabilità, l'attività di carattere fiduciario. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr. Franco Cattaneo, da Faido, in Viganello. Recapito: Via Pasquale Lucchini 5, c/o Studio avv. Dr. Franco Cattaneo.

5 dicembre 1974. Partecipazione, ecc.  
**Wif Finanz Holding S.A., in Lugano**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 6. 10. 1966, N° 234, p. 3142). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 dicembre 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Wif Finanz Holding S.A. in liquidazione** da Revisconsult S.A., in Chiasso, nominata liquidatrice con firma collettiva a due. Le firme di Dr. Armando Pedrazzini, presidente; Dr. Tito Tettamanti, membro, e Dr. Francesco Bolgiani, procuratore, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Chiasso, Via Livio 5, c/o Revisconsult S.A.

5 dicembre 1974. Strumenti, ecc.  
**Haertepreuer S.A., precedentemente a Lugano**, la produzione di strumenti, ecc. (FUSC del 26. 2. 1974, N° 47, p. 542). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 novembre 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a L. A. M. O. n. e e di modificare la ragione sociale in: **Ernst Haertepreuer S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Uffici propri.

6 dicembre 1974. Mobili, ecc.  
**Studio Zilliani Pietro**, in Lugano o. Titolare: Pietro Zilliani, di nazionalità italiana, in Massagno. Mobili per studio ed uffici. Via Ciseri 2.

6 dicembre 1974. Partecipazione, ecc.  
**Sudtekin S.A., in Lugano**, società anonima con atto notarile e statuto del 5 dicembre 1974. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Firenze Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

6 dicembre 1974. Utensili, ecc.  
**Spiral Tools HSS S.A., in Viganella**, società anonima con atto notarile e statuto del 4 dicembre 1974. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di utensili speciali, punte per trapani a spirale ed eicoidali, per l'industria meccanica di precisione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Guido Tresoldi, da Losone, in Lugano. Recapito: Via La Santa 3 (uffici propri).

6 dicembre 1974. Immobili, ecc.  
**Surena S.A., in Lugano**, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1974, N° 34, p. 401). Renato Zocchi, dimissionario, non è più amministratore unico, della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Aldo Nessi, da Vacallo, in Manno.

6 dicembre 1974. Sementi, ecc.  
**Camillo Quadri**, in Massagno, il commercio di sementi, ecc. (FUSC del 29. 6. 1946, N° 149, p. 1960). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta d'individuale **Quadri Pietro**, in Bedano, qui sotto iscritta.

6 dicembre 1974. Sementi, ecc.  
**Quadri Pietro**, in Bedano. Titolare: Pietro Quadri, da Canobbio, in Bedano. Sviluppo centro giardinaggio, vendita sementi. La ditta assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Camillo Quadri», in Massagno. Ufficio postale Tavernera.

6 dicembre 1974. Grotto, ecc.  
**Harsch & Burkhalter**, in Carona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio l'8 novembre 1974 una società in nome collettivo tra Ernesto Harsch, da Winterthur, in Carona e Bruno Burkhalter, da Heimiswil, in Carona, entrambi con firma collettiva a due. L'esercizio del Grotto Pan Perdi, in Carona.

6 dicembre 1974. Tessili, ecc.  
**Elegantex Frattini e Bizzini**, in Brusino Arsizio, la fabbricazione di prodotti tessili, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 25. 9. 1973, N° 224, p. 2616). La società è sciolta dal 31. 12. 1974. Il socio Giuseppe Frattini è uscito dalla società, questa è cancellata. Il socio Piercarlo Bizzini, da Avegno, in Brusino Arsizio, continua l'attività come ditta individuale con la ragione sociale **Elegantex di Piercarlo Bizzini**. Fabbricazione di grembiuli e confezioni in genere nel campo tessile. Casa Frattini-Bizzini.

6 dicembre 1974. Prodotti chimici, ecc.  
**Happing Corporation A.G., in Paradiso**. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 dicembre 1974. Scopo: il commercio all'ingrosso, l'importazione, l'esportazione, l'assunzione di rappresentanze di prodotti chimici in genere ed affini. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Giangiacomo Righetti, da Aranno, in Lugano. Recapito: Via Carona 5, c/o Sonia Lanfranchi.

6 dicembre 1974. Operazioni di transito, ecc.  
**Falco S.A., in Lugano**, l'effettuazione di operazioni di transito, ecc. (FUSC del 6. 2. 1973, N° 30, p. 356). Dr. Mario P. Grassi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Pierluigi Guidali, da Riva S. Vitale, in Carabbia. Nuovo recapito: Via Pretorio 20, c/o Neutra Fiduciaria S.A.

6 dicembre 1974. Pasticceria, ecc.  
**Emilio Frischknecht**, in Lugano, pasticceria, ecc. (FUSC del 12. 10. 1936, N° 239, p. 2399). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale **Alberto Frischknecht**, in Lugano, qui sotto iscritta.

6 dicembre 1974. Pasticceria, ecc.  
**Alberto Frischknecht**, in Lugano. Titolare: Alberto Frischknecht da Schwellbrunn, in Lugano. Pasticceria. La ditta assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Emilio Frischknecht». Via Besso 22.

#### Distretto di Mendrisio

5 dicembre 1974. Partecipazioni.  
**Warmy Corporation Ltd., in Chiasso**. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 dicembre 1974. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, commerciali ed immobiliari; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, nonché l'amministrazione di beni di qualsiasi natura. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico è Guido Camathias, da Laax GR, in Melide, con firma individuale. Recapito: c/o Investments Selection Corporation Ltd., Corso San Gotardo 30.

5 dicembre 1974. Coloniali, ufficio cambio.  
**Giuseppe Fossati**, in Chiasso, negozio coloniali e ufficio cambio (FUSC del 29. 1. 1974, N° 33, p. 274). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

5 dicembre 1974. Vini all'ingrosso.  
**Aldo Sassi**, in Capolago, vini all'ingrosso (FUSC del 24. 2. 1970, N° 45, p. 420). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

6 dicembre 1974.  
**Ala Trasporti S.A., in Chiasso**, l'espletazione di tutte le operazioni riguardanti trasporti interni e internazionali, ecc. (FUSC del 14. 12. 1973, N° 293, p. 3313). La firma del procuratore Hans Meier, dimissionario, è estinta.

6 dicembre 1974. Commercio carburanti.  
**Veloce S.A., in Chiasso**, il commercio di carburanti ed articoli vari, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1971, N° 156, p. 1691). Con verbale assembleare del 5 dicembre 1974 la società ha trasferito la sua sede a Mendrisio. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza. Recapito: c/o Vittorio Ceregatti, piazzetta Fontana.

6 dicembre 1974. Immobili.  
**Anevam S.A., in Chiasso**, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 6. 1970, N° 126, p. 1279). Con verbale assembleare del 5 dicembre 1974 la società ha trasferito la sua sede a Mendrisio. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza. Recapito: c/o Vittorio Ceregatti, piazzetta Fontana.

6 dicembre 1974. Pavimentazioni stradali.  
**Botta Elio & Co., in Riva San Vitale**, impresa di pavimentazioni stradali in genere, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 25. 1. 1968, N° 20, p. 171). Il socio Elio Botta non fa più parte della società (per decesso). La società continua fra i seguenti soci: Americo Caratti (già sciolto); Eufemia Botta, da Genestrerio, in Riva San Vitale; Rinaldo Conconi, da Genestrerio, in Morbio Inferiore; Rosamaria Roncononi, da Mendrisio, in Riva San Vitale, sotto la ragione sociale **Botta & Co.** La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci.

#### Waadt - Vaud - Vaud

**Bureau d'Avenches**  
 29 novembre 1974. Immeubles.  
**S.I. Plein Soleil Avenches SA, a Avenches** (FOSU del 5. 6. 1974, p. 1535). Le bureau de la société est dorénavant au Greffe municipal, Hotel de Ville.

6 dicembre 1974. Boucherie.  
**Cramatte A., a Avenches**, boucherie, charcuterie (FOSU del 27. 12. 1949, p. 3378). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Nyon

31 ottobre 1974.  
**A.I.I. Services S.A., précédemment à Genève**, société anonyme (FOSU del 15. 11. 1973, p. 3057). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1974, la société a décidé de transférer son siège social à Nyon. Nouvelle raison sociale: **Munford Administration S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. But social: fournir tous services en rapport avec la recherche et la

sélection en Europe de banques, agents de change, organisations financières et autres concessionnaires susceptibles de participer au placement de certificats de fonds d'investissement. La société maintiendra la liaison entre ces concessionnaires, assurera leur documentation, dirigera et coordonnera leur activité. Elle aura également pour but de fournir des services administratifs à d'autres personnes ou organisations situées hors d'Europe. Les statuts originaires portant la date du 18 décembre 1968 ont été modifiés le 8 avril 1970 et 10 octobre 1974. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 200.000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Les pouvoirs de l'administrateur Louis Bagl, démissionnaire, sont éteints. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Claude Gaudin, d'Ayent VS et de Lausanne, à Pully (VD). Adresse: Place St-Martin N° 15, chez Causa S.A.

#### Bureau d'Orbe

6 décembre 1974.  
**Usines Métallurgiques de Vallorbe**, à Vallorbe, société anonyme (FOSU del 16. 9. 1974, N° 216, p. 2507). Albert Rais, administrateur, est décédé. Jules Grandjean, administrateur, est démissionnaire. Ils sont radiés. Nouvel administrateur, sans signature: Ramelet Pierre, d'Orbe, à Montcherand. L'administrateur Jean-Pierre Kohli est actuellement domicilié à Lausanne. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

#### Bureau de Vevey

6 décembre 1974. Tabacs, journaux.  
**Mme D. Bazan-Holl**, à Vevey, magasin de tabacs et journaux (FOSU del 30. 4. 1956, p. 1118). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1974.  
**Meubles Papis**, à Montreux, meubles et aménagement d'intérieurs (FOSU del 14. 11. 1972, p. 2941). Le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire le 5 décembre 1974.

6 décembre 1974. Immeubles.  
**Henry's S.A., à La Tour-de-Peilz**, affaires immobilières (FOSU del 10. 4. 1972, p. 896). André Nicolier, d'Ormont-dessus, à Aigle, est seul administrateur; il signe individuellement et remplace Francis Lädermann, démissionnaire, dont la signature est radiée et dont les pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: chemin de la Beques 54. L'inscription du domicile légal est supprimée.

6 décembre 1974. Produits cosmétiques.  
**N. Renaud**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Nicole Renaud, de Corcelles-Cormondrèche, à La Tour-de-Peilz. Laboratoire d'assistance technique en matière de produits cosmétiques et chimiques. Avenue de Jaman 19.

6 décembre 1974.  
**Agence Immobilière Claude Furer, Vevey S.A., a Vevey**, affaires et courtage immobilières et commerciales (FOSU del 11. 4. 1973, page 987). Procuration collective à deux est conférée à Philippe Furer, de Vevey, à Blonay.

#### Bureau d'Yverdon

5 décembre 1974. Articles ménagers.  
**J. P. Duprex**, à Yverdon, représentation et vente d'articles ménagers (FOSU del 12. 1. 1961, p. 106). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Futur, J.-P. Duprex et Cie», à Yverdon, ci-après-inscrite.

5 décembre 1974. Articles ménagers.  
**Futur, J.-P. Duprex et Cie**, à Yverdon. Jean-Pierre Duprex, de Rougemont, à Yverdon, et Jacqueline Duprex, de Rougemont, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1974 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «J. P. Duprex», à Yverdon, radiée. Articles ménagers. Rue des Moulins 44.

#### Wallis - Valais - Vallée

#### Bureau Brig

5. Dezember 1974.  
**Jean-Pierre Roten, Agentur für Planung, Beratung, Verkauf und Service von Maschinen und Apparaten**, in Visp, Bahnhofstrasse 2. Inhaber dieser Firma ist Jean-Pierre Roten, von Leukerbad, in Visp. Agentur für Planung, Verkauf, Beratung und Service von Maschinen, Apparaten und Geräten für Hotels, Restaurants, Spitäler, Industrie und Haushalt, Wäschereimaschinen und Anlagen, Geschirrspülmaschinen und Anlagen, Besteckpumpmaschinen für Spitäler und Chemiebetriebe, Kücheneinrichtungen, Kassenschranken und Tresoren.

5. Dezember 1974.  
**Sopi AG, Gesellschaft zur Verlegung von Pipelines**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Aktiengesellschaft, Ausführung von Tiefbau- und Rohrleitungsarbeiten, insbesondere Verlegung von Pipelines aller Art in der Schweiz und im Ausland (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1076). Dr. Vincente Tuason ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist André Filippini, von und in Sitten; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

6. Dezember 1974. Immobilien.  
**Valterra AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Aktiengesellschaft, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 37). In der a.o. Generalversammlung vom 7. 10. 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 800.000 auf Fr. 1.300.000 erhöht durch Ausgabe von 500 auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 500.000 ist durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1.300.000 und ist eingeteilt in 1300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 160.000 einbezahlt und Fr. 500.000 durch Verrechnung liberiert; Kapital liberiert mit Fr. 660.000.

7. Dezember 1974. Immobilien.  
**S.I. Les Mélézes A SA Zermatt en liquidation**, in Zermatt, Aktiengesellschaft, Kauf, Vermietung, Errichtung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969, S. 889). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

7. Dezember 1974. Immobilien.  
**S.I. Les Mélézes B SA Zermatt en liquidation**, in Zermatt, Aktiengesellschaft, Kauf, Vermietung, Errichtung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2238). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

7. Dezember 1974. Immobilien.  
**S.I. Les Mélézes C SA Zermatt en liquidation**, in Zermatt, Aktiengesellschaft, Kauf, Vermietung, Errichtung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 783). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

## Bureau de St-Maurice

6 décembre 1974.

**Imprimerie du Bourg L. Guex, J. Morel, P.-H. Saudan, J. Gay, à Martigny.** Louis Guex, de et à Martigny-Combe, Jules Morel, de Granges-près-Marnand, à Bovermier; Paul-Henri Saudan, de Martigny-Combe, à Martigny, et John Gay, de et à Bovermier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1974 et qui est engagée par les signatures collectives à deux des associés. Tous travaux d'imprimerie, typo et offset. Le Bourg.

6 décembre 1974.

**Société coopérative des sports et piscine de Champéry en liquidation,** à Champéry (FOSC du 7.12.1972, p. 3147). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

## Bureau de Sion

4 décembre 1974.

**Coopérative Fruitière de Bramois,** à Bramois (FOSC du 18.8.1960, N° 192, p. 2432). Emile Favre, secrétaire est décédé; sa signature est radiée. Jean-Claude Ruff, de Törbel, à Bramois, a été nommé secrétaire du conseil d'administration. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

4 décembre 1974.

**I.O.M. SA,** à Sion, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 6.9.1974, N° 208, p. 2428). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

5 décembre 1974. Sanatorium.

**Bella-Lui S.A.,** à Montana, commune de Montana, sanatorium (FOSC du 11.2.1958, N° 34, p. 416). Par suite de démission, les administrateurs Walter-A. Abbueh et Gerhard Haenni ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Eric Favre, d'Ecoteaux VD, à Berne, membre; Max Gautschi, de Reinach AG, à Aarau, caissier; Emile Heuberger, de Elfingen AG, à Fahrwangen AG, secrétaire; Victor Kaufmann, de et à Gränichen AG, membre. La société est engagée par la signature collective du président signant avec un autre administrateur.

5 décembre 1974.

**Pascal Coiffure Crans S.A.,** à Lens (FOSC du 28.12.1966, N° 504, p. 4136). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 novembre 1974, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Pascal Coiffure Crans S.A. en liquidation,** par Gaston Bonvin, administrateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle.

5 décembre 1974. Immeubles, etc.

**Neesca Sierre S.A.,** à Sierre, acquisition, vente d'immeubles (FOSC du 30.10.1972, N° 255, p. 2809). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26.11.1974, la société a modifié l'art. 2 des statuts. Nouveau but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 décembre 1974. Immeubles, etc.

**Nicoiff Sierre S.A.,** à Sierre, acquisition, vente d'immeubles (FOSC du 30.10.1972, N° 255, p. 2809). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1974, la société a modifié l'art. 2 des statuts. Nouveau but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 décembre 1974.

**Aérialique S.A.,** à Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 15 novembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau d'étude pour la ventilation, ainsi que la construction et l'installation de tout ce qui concerne les problèmes de ventilation et de chauffage. Accessoirement, elle peut s'intéresser à l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gustave Cordonier, de et à Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Gustave Cordonier, à Chermignon. Bureau: c/o Agence Les Grillons, à Crans sur Lens.

5 décembre 1974.

**Transports et Terrassements S.A. en liquidation,** à Savièse (FOSC du 30.10.1973, N° 254, p. 2904). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 décembre 1974. Voitures.

**Jean-Charles Fournier,** à St-Pierre-de-Clages. Le chef de la maison est Jean-Charles Fournier, de Martigny-Bourg, à St-Pierre-de-Clages. Commerce de voitures. Sous-agence Opel; en outre à Riddes, exploitation du garage du Pont.

5 décembre 1974.

**Disaik, société à responsabilité limitée,** à Ardon (FOSC du 17.9.1970, N° 217, p. 2110). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Stein am Rhein (FOSC du 26.11.1974, N° 277, p. 3159).

6 décembre 1974. Auberge.

**Métrallier Juste,** à Conthey, auberge (FOSC du 29.1.1964, N° 21, p. 300). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

6 décembre 1974. Porcelaine.

**Monbaron Martine,** à Sion, porcelaine (FOSC du 10.8.1966, N° 185, p. 2562). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

6 décembre 1974.

**Société d'études électro-techniques S.A.,** à Sion (FOSC du 6.6.1972, N° 130, p. 1452). L'administrateur unique, Yves Rapaz, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Schütz, de Romoos LU, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

6 décembre 1974. Tableaux.

**Soloz Georges,** à Sion. Le chef de la maison est Georges Soloz, de St-Jean/Anniviers, à Sion. Achat et vente de tableaux. Passage de la Matze 11.

6 décembre 1974.

**Photo P. M. Maret,** à Vex (FOSC du 23.10.1972, N° 249, p. 2746). La raison de commerce est modifiée en celle de: **Pierre Maret, photographe,** et le siège social est transféré à Sion. Rue de l'Envol 3.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 octobre 1974.

**Aéro-Club de Suisse, Section des Montagnes neuchâtelaises,** à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom il a été constitué une association, ayant pour but l'étude et le développement des diverses branches de l'aéronautique et des questions qui s'y rattachent, plus particulièrement dans le domaine de l'aviation sportive. Les derniers statuts portent la date du 23 juin 1961. Les ressources de l'association sont la finance d'entrée et les cotisations annuelles. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le comité; le contrôle. Administration: le comité de 7 à 9 membres. L'association est engagée par la signature collective à deux de: Gaston Verdon, de Le Locle et Provence, à La Chaux-de-Fonds, président; Philippe Maréchal, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Marie-Claire Gremaud, d'Echarlens, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire-caissière. Domicile: rue du Chapeau Râblé 17, chez Gaston Verdon, président.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 décembre 1974. Menuiserie.

**Emile Gertsch,** à Fleurier, menuiserie-charpenterie (FOSC du 19.1.1951, N° 15, p. 168). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1974. Menuiserie.

**Gilbert Dubois et Fils,** à Fleurier, Gilbert-René et Florian-Gilbert Dubois, tous deux de et à Buttes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 2 décembre 1974, qui continue l'exploitation de la raison Emile Gertsch, radiée. Commerce de menuiserie-charpenterie et pompes funèbres. Rue de Bovet-de-Chine 3.

6 décembre 1974. Droguerie.

**Sarie S.A.,** à Fleurier, commerce, vente, importation et exportation et fabrication de tous articles de droguerie, de ménage et d'alimentation (FOSC du 7.2.1974, N° 31, p. 366). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1974, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

## Bureau de Neuchâtel

5 décembre 1974. Hydrocarbone liquide par pipe-line, etc.

**Oléoduc du Jura Neuchâtelois S.A.,** à Cornaux, installations pour le transport en territoire suisse d'hydrocarbone liquide par pipe-line etc. (FOSC du 22.3.1974, N° 68, p. 792). Par suite de démission l'administrateur-délégué Fritz Erich Hartmann ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Heini P.J. Trutmann, de Küssnacht SZ et Lucerne, à Saint-Blaise, a été nommé administrateur-délégué, avec signature collective à deux.

5 décembre 1974. Participations, etc.

**Lantrix Holding A.G.** précédemment à Coire (FOSC du 30.8.1966, N° 202, p. 2572). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12.9.1974, la société a décidé de transférer son siège social à Neuchâtel; elle a adopté la raison: **Lantrix Holding S.A. (Lantrix Holding A.G.).** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la participation à des entreprises industrielles et commerciales et la gestion de biens appartenant à des tiers en Suisse ou à l'étranger. La société peut acquérir des immeubles. Les statuts originaux portent la date du 21 avril 1966, avec dernières modifications, le 12 septembre 1974. Le capital social, libéré à 40%, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Silvio Curschellas, Zabelle Wynschenk, décédés, et Josef A. Frei, démissionnaire, ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées. Claude Berger, de et à Neuchâtel (nouveau), devient administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: rue de l'Hôpital 16, chez M<sup>r</sup> Claude Berger, avocat.

6 décembre 1974. Participations.

**Geneco S.A.,****Orendi S.A.,**

**Vipalco S.A.,** les trois à Neuchâtel, participations (FOSC du 28.3.1973, N° 73, p. 828). Ces raisons sociales sont radiées d'office du Registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège des sociétés à Genève (FOSC du 27.11.1974, p. 3174).

6 décembre 1974.

**Annouces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité,** succursale de Neuchâtel (FOSC du 25.3.1974, N° 70) avec siège principal à Zurich. Les directeurs généraux Alain Robert Jaquet et Ernest Gallmann sont également membres du conseil d'administration; ils continuent à signer collectivement à deux.

6 décembre 1974.

**Atelier d'horlogerie, Louis Seletto,** à Hauterive. Le chef de la maison est Louis Seletto, d'Italie, à Hauterive. Fabrication, achat, vente et commerce de montres et parties de montres. Atelier: Roug Terre 42.

6 décembre 1974. Vannerie.

**Alfred Solberger,** à Neuchâtel, vannerie, boissellerie, brosserie, etc. (FOSC du 20.11.1930, N° 272, p. 2367). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

## Genève - Genève - Ginevra

5 décembre 1974. Opérations financières, immeubles, gérance de fortunes, brevets, licences, etc.

**Barbier & Cie,** à Genève, opérations financières et immobilières, société en commandite (FOSC du 29.3.1972, p. 813).

**«Société de Contrôle Immobilier» Jean-Paul Barbier et Carlo Lavizzari,** à Genève société en nom collectif (FOSC du 4.3.1974, p. 601).

**«Socadim» Kupferschmid & Cie,** à Genève, toutes opérations immobilières, société en commandite (FOSC du 31.12.1971, p. 3160).

**Lavizzari & Cie,** à Genève, achat et vente d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 3.1.1972, p. 5).

**Mouchet & Cie, Messiaux & Cie succ.,** à Genève, gérance de fortunes, société en commandite (FOSC du 5.8.1969, p. 1814).

**Société anonyme immobilière l'Allobroge,** à Genève (FOSC du 27.9.1972, p. 2512).

**SI Avenir-Salève,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 31.5.1972, p. 1397).

**Société immobilière rue de Berne N° 58,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17.12.1973, p. 3331).

**SI Bleu-Nuit,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 305).

**Société Immobilière Bougeries-Soleil,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30.10.1974, p. 2891).

**SI Boyard Soleil A,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 23.6.1972, p. 1659).

**Société Immobilière la Butte Grand'Vue,** à Genève, société anonyme (FOSC du 7.12.1971, p. 2951).

**Société Immobilière Rue Caroline N° 18,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21.4.1971, p. 938).

**Société Anonyme de l'Immeuble Rue Charles Bonnet 6,** à Genève, société immobilière (FOSC du 4.7.1974, p. 1846).

**Consortium du Logement SA,** à Genève (FOSC du 11.10.1973, p. 2743).

**Société Immobilière Rue des Cordiers A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 14.5.1971, p. 1173).

**Société Immobilière rue des Cordiers 6,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 305).

**Société Immobilière Cours de Rive 7,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.1.1971, p. 306).

**Crédit du Nord SA,** à Genève, toutes opérations financières et de placement, etc. (FOSC du 23.9.1971, p. 2331).

**Société Immobilière du Crest Levant,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24.7.1974, p. 2043).

**Société Immobilière Le Dahlia,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 305).

**Société Immobilière Rue Dizerens 1,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21.4.1971, p. 938).

**SI rue de l'Ecole-de-Médecine 9,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 305).

**Société pour l'exploitation d'Immeubles Urbains, lettre B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.1972, p. 2913).

**Société pour l'exploitation d'immeubles Urbains, lettre C,** à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.1972, p. 2913).

**Société privée de financement immobilier,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**Société Financière de Crédit,** à Genève, société anonyme (FOSC du 23.6.1972, p. 1659).

**Société Financière du Nord,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18.5.1972, p. 1275).

**Société Privée de Gérance,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21.5.1974, p. 1403).

**Société Immobilière Gondebaud-Soleil,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**Société Immobilière l'Île-Rhône,** à Genève, société anonyme (FOSC du 3.9.1974, p. 2396).

**Compagnie d'Investissements et de Participations foncières Covinon,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27.9.1973, p. 2637).

**SI Lance, Genève,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 16.1.1974, p. 148).

**SI Luserna Tour «A»,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10.9.1971, p. 2225).

**SI Luserna Tour «B»,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10.9.1971, p. 2225).

**SI Luserna Tour «C»,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10.9.1971, p. 2225).

**SI Luserna Tour «D»,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 16.9.1971, p. 2274).

**SI Luserna Tour «E»,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 16.9.1971, p. 2273).

**Société anonyme de l'Immeuble rue de la Mairie No 18,** à Genève, société immobilière (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**Société Immobilière Marché-Centre,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21.1.1974, p. 191).

**Société Immobilière rue du Marché 12,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28.12.1973, p. 3410).

**Société Immobilière Rue du Marché No 14,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28.12.1973, p. 3410).

**SI Meyrin-Sud A,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 18.9.1972, p. 2435).

**SI Meyrin-Sud B,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 18.9.1972, p. 2435).

**SI Meyrin-Sud E,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19.7.1973, p. 2041).

**SI Meyrin-Sud F,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19.7.1973, p. 2041).

**SI Meyrin-Sud L,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19.7.1973, p. 2041).

**SI Meyrin-Sud M,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19.7.1973, p. 2041).

**Nouvelle Résidence D 3,** à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 11.2.1970, p. 318).

**SI du Parking de Chêne-Bougeries,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 15.9.1971, p. 2263).

**SI Pont-de-Ville A,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**SI Pont-de-Ville B,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**SI Pont-de-Ville C,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 26.11.1971, p. 2868).

**SI Pont-de-Ville D,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**Société Anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 9,** à Genève, société immobilière (FOSC du 11.2.1972, p. 367).

**Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 11,** à Genève, société immobilière (FOSC du 11.2.1972, p. 367).

**Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 13,** à Genève, société immobilière (FOSC du 11.2.1972, p. 367).

**SI Résidence Colladon,** à Genève, société anonyme (FOSC du 7.2.1973, p. 371).

**SI Résidence de la Tonnelle 24,** à Genève, société anonyme (FOSC du 3.8.1971, p. 1920).

**Société Immobilière Rue du Rhône 100,** à Genève, société anonyme (FOSC du 6.4.1972, p. 863).

**Société Immobilière Rhône-Midi,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13.10.1971, p. 2494).

**SI Rieu-Flours,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 22.5.1973, p. 1487).

**SI Rieu-Midi,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 22.5.1973, p. 1487).

**SI Rieu-Soleil,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 22.5.1973, p. 1487).

**SI Rieu-Sud,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 22.5.1973, p. 1487).

**Société Immobilière Rive-Tranchées SA,** à Genève, société anonyme (FOSC du 23.8.1973, p. 2357).

**Société Immobilière Rive-Tranchées B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9.4.1973, p. 959).

**Société Immobilière Ronebo,** à Genève, société anonyme (FOSC du 4.7.1974, p. 1846).

**Saint-Léger Inc., Geneva,** à Genève, tous brevets, licences, etc., société anonyme (FOSC du 1.3.1972, p. 537).

**Société Anonyme Saturne,** à Genève, société immobilière (FOSC du 12.3.1968, p. 526).

**Société Immobilière rue Schaub, Lettre C,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**Société Immobilière rue Schaub, Lettre D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**SI Servette-Gabriel A,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**SI Servette-Parc A,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 306).

**SI Servette-Parc D,** à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8.2.1971, p. 306).



Société Immobilière Sig, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1971, p. 454)  
 Société Immobilière Sismondi 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1076)  
 Sogea, Société nouvelle d'investissements fonciers SA, à Genève (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275)  
 Société Immobilière Soret-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1973, p. 3410)  
 SI Thonex-Soleil M, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 22. 6. 1972, p. 1649)  
 SI Thonex-Soleil O, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 6. 6. 1971, p. 1413)  
 SI Tourelle-Bellevue, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 11. 2. 1972, p. 367)  
 SI Tourelle 16, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 26. 4. 1973, p. 1164)  
 SI Tranchées Résidence, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 26. 1. 1973, p. 261)  
 SI Tranchées Soleil, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 26. 1. 1973, p. 261)  
 Société Immobilière Varembe Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1973, p. 2993)  
 Société Immobilière Vernier-Beau Séjour, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Bel Abri, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Est, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Grand'Vue, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Levant, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Panorama, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Société Immobilière Vernier-Sud, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306)  
 Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

5 décembre 1974. Boulangerie-pâtisserie.  
 E. Bocquet, à Aully, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 28. 5. 1945, p. 1202). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

5 décembre 1974. Radio, télévision.  
 «Tévi électronique» J.-D. Baumgartner, à Versoix. Chef de la maison: Jean-Daniel Baumgartner, de Genève, à Versoix. Commerce d'appareils de radio et de télévision avec atelier de réparations; pose d'antennes. 36 route de Suisse.

5 décembre 1974. Banque, etc.  
 Pictet et Cie, à Genève, banque, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1974, p. 207). Jean-Pierre Demole, associé, est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy; Michel Rosset, sous-directeur, à Genève; Roland Larequi, fondé de pouvoir, à Perly-Ceroux, et Henri (et non Henry) Reymond, fondé de pouvoir, à Coppet VD.

5 décembre 1974. Ficelles, porcelaine, verrerie, etc.  
 Cottier frères, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 7. 9. 1960, p. 2602). Objet actuel: commerce en gros et représentation de ficelles, porcelaine, verrerie, articles-souvenir.

5 décembre 1974. Café-restaurant.  
 Micheline Salvarelli, à Carouge, café-restaurant (FOSC du 9. 4. 1973, p. 959). Par suite de mariage, le chef de la maison porte désormais le nom de Baggenstos; elle est maintenant originaire de Gersau SZ. Nouvelle raison de commerce: Micheline Baggenstos.

5 décembre 1974. Transports.  
 «Fretair» André Tschanz, à Lancy, entreprise de transports internationaux (FOSC du 15. 6. 1972, p. 1561). Nouveau siège: Meyrin. Aéro-gare fret de Genève-Cointrin.

5 décembre 1974. Véhicules, automobiles.  
 Emil Volkart, à Genève, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 17. 10. 1973, p. 2790). Nouvelle adresse: 58, boulevard Saint-Georges.

5 décembre 1974.  
 Société Immobilière Carouge-Rue de Veyrier, à Versoix, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1974, p. 3103). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 21 novembre 1974. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez Edouard Chamay SA.

5 décembre 1974. Perles, pierres précieuses.  
 Citra SA, à Chêne-Bougeries, perles, pierres précieuses (FOSC du 13. 12. 1974, p. 3339). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 6 novembre 1974. Adresse: 5, avenue Léon-Gaud, chez Ariel-Raphaël Bernheim, avocat.

5 décembre 1974.  
 Société Immobilière Ergis, à Versoix, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1974, p. 3103). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 21 novembre 1974. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez Edouard Chamay SA.

5 décembre 1974. Immeubles, etc.  
 Immo-Terzo SA, à Genève, achat et vente de tous immeubles, etc. (FOSC du 28. 8. 1969, p. 1982). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Immo-Terzo SA, en liquidation. Liquidateur: René Hatt, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

5 décembre 1974. Participations, etc.  
 Levitt International SA, à Genève, acquisition et gestion de participations, etc. (FOSC du 4. 12. 1972, p. 3114). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Levitt International SA, en liquidation. Liquidatrice: Fides Société fiduciaire, succursale de Genève, avec signature individuelle. William J. Levitt, Norman Peterfreund, Jean Coigny, Frédéric Hasler et Hans-Jörg Furrer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Richard-Mandel Wassermann, sont radiés. Adresse: 8c, avenue de Champel, chez Fides Société fiduciaire.

5 décembre 1974.  
 Foreign Commerce Bank Inc, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 30. 10. 1974, p. 2891). La procuration de Rita Iten est radiée.

5 décembre 1974.  
 Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1974, p. 971). Signature collective à deux a été conférée à Edouard Liechti, membre du conseil d'administration.

5 décembre 1974. Machines, appareils à reproduire, etc.  
 Rank Xerox SA, succursale de Genève, à Genève, commerce de machines et appareils xérogographiques à reproduire, etc. (FOSC du 4. 9. 1973, p. 2451). Les pouvoirs de Cyril Sherman Thompson sont radiés. Gustav Arnold von Arx, administrateur délégué et directeur général, a été nommé de plus président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Hamish Orr-Ewing, de Grande-Bretagne, à Londres, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à René Studer, de Langnau im Emmental BE, à Lancy.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden nachstehend bezeichnete Hypothekartitel vermisst:

1. Inhaber-Schuldbrief nom. Fr. 500.- im 1. Rang, datiert den 21. August 1916, laut Pfandprotokoll Rebstein SG, Bd. 10 Nr. 3155, lastend auf zwei Stück Boden im Gemeinmäder, übertragen auf Parzelle Nr. 199 im Flussgraben.
2. Namens-Schuldbrief nom. Fr. 900.- im 1. Rang, datiert den 10. Februar 1919, laut Pfandprotokoll Rebstein SG, Bd. 10 Nr. 3215, lastend auf zwei Aeckern im Flussgraben und Gemeinmäder, übertragen auf Parzelle Nr. 199 im Flussgraben.

Die Inhaber und Gläubiger dieser Hypothekartitel werden hiermit aufgefordert, sich innert längstens Jahresfrist beim Bezirksgerichtspräsidentium Oberherthal in Altstätten zu melden, andernfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (1445)

9450 Altstätten, den 14. Dezember 1974

Bezirksgerichtskanzlei Oberherthal

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 14. Juli 1952 über Fr. 3000.- der Darlehenskasse Freienwil, haftend im 1. Rang auf IR Freienwil Nr. 428.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 16. Dezember 1975 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1438<sup>o</sup>)

5400 Baden, den 11. Dezember 1974

Bezirksgericht Baden

Es wird begehrt

die Kraftloserklärung der 135 Namenaktien Nrn. 1081 bis 1190 und Nrn. 1230 bis 1254 der Leasing-Credit AG Basel, im Nennwert von je Fr. 1000.- bzw. die dafür ausgestellten Zertifikate, nämlich:

a) Am 29. September 1971:

- Zertifikat Nr. 22 über die 10 Aktien Nr. 1081 bis 1090,
- Zertifikat Nr. 23 über die 10 Aktien Nr. 1091 bis 1100,
- Zertifikat Nr. 24 über die 10 Aktien Nr. 1101 bis 1110,
- Zertifikat Nr. 25 über die 10 Aktien Nr. 1111 bis 1120,
- Zertifikat Nr. 26 über die 10 Aktien Nr. 1121 bis 1130,
- Zertifikat Nr. 27 über die 10 Aktien Nr. 1131 bis 1140,
- Zertifikat Nr. 28 über die 10 Aktien Nr. 1141 bis 1150,
- Zertifikat Nr. 29 über die 10 Aktien Nr. 1151 bis 1160,
- Zertifikat Nr. 30 über die 10 Aktien Nr. 1161 bis 1170,
- Zertifikat Nr. 31 über die 10 Aktien Nr. 1171 bis 1180,
- Zertifikat Nr. 32 über die 10 Aktien Nr. 1181 bis 1190.

b) Am 20. September 1972:

- 25 Zertifikate Nr. 78 bis 102, über je eine Namenaktie Nr. 1230 bis 1254.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. November 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 10. Juni 1975, dem unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (1362<sup>o</sup>)

4000 Basel, den 19. November 1974 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 5% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 109081, von nom. Fr. 1000.- fällig am 1. Februar 1973, mit Coupons per 1. Februar 1970 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1435<sup>o</sup>)

3011 Bern, den 9. Dezember 1974

Der Gerichtspräsident III  
 von Bern: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert den 13. Oktober 1927 und 7. Oktober 1937 per Fr. 16 000.-, haftend im ersten Rang auf IR Berikon Nr. 713, 298, 307, 709, 973 und 974 mit einem Maximalzinsfuß von 6% und auf Gehrig-Frick Josef, Berikon, als Gläubiger und Schuldner lautend. Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 21. Dezember 1975 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (1443<sup>o</sup>)

5620 Bremgarten, den 12. Dezember 1974

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 7662 der Volksbank Hochdorf, Hochdorf, mit einem Saldo per 30. Oktober 1974 von Fr. 11 080.35.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1439<sup>o</sup>)

6280 Hochdorf, den 9. Dezember 1974

Der Amtspräsident  
 von Hochdorf: Leu

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief im 4. Rang, im Kapitalbetrag von Fr. 3400.-, zu 4½%, ang. 2. August 1927, Vorgang Fr. 22 100.-;
- Inhaberschuldbrief im 5. Rang, im Kapitalbetrag von Fr. 1500.-, zu 4½%, ang. 3. August 1927, Vorgang Fr. 25 500.-;
- Inhaberschuldbrief im 6. Rang, im Kapitalbetrag von Fr. 1500.-, zu 4½%, ang. 4. August 1927, Vorgang Fr. 27 000.-;

alle lastend auf Grundstück Nr. 2262, Plan 93, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Rhynauerstrasse 26.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1444<sup>o</sup>)

6000 Luzern, den 11. Dezember 1974

Amtsgerichtspräsident I  
 Luzern-Stadt: Kurtmeyer

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4500.-, eingetragen am 14. März 1933, Belege Serie I Nr. 3607, und 26. August 1942, Belege Serie I Nr. 4831, Zinsfuss eintrag 6%, haftend im 11. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 607, Heimwesen im Ebnit der Erbgemeinschaft des Johann Alfred Grundisch sel., gew. Landwirt, Ebnit, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1434<sup>o</sup>)

3792 Saanen, den 6. Dezember 1974

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
 Friedli

Par décision du 16 décembre 1974 le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

Cédule hypothécaire du 24 avril 1931 de fr. 14 600.- en faveur de la Banque de l'Etat de Fribourg, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble article 3753 du registre foncier de la commune de Fribourg, propriété de Dame Marie-Thérèse Walther, veuve de Robert.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication de cette ordonnance, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (1447<sup>o</sup>)

1700 Fribourg, le 16 décembre 1974

p.o. le greffier du Tribunal:  
 Plancherel

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 25 000.- rog. no 745 delدفونو notaio avv. Franco Bonzanigo, Bellinzona, iscritto all'Ufficio registri il 14 novembre 1942 dg. 326, gravante in 1<sup>o</sup> rango i mappali:

	mq.
1319 A casa abitazione e negozio	200
B magazzino annesso	48
C fabbricato terrazzo	7
d piazzale esterno	16
g strada	66
h piazzale e giardino	113
2925 B autorimessa	20
E rustico	33
f corte con servizi	41
I autorimessa	42
U magazzino	53
V casa d'abitazione	148
z giardino	536

RFD del comune di Bellinzona intestati a De Agostini Dario di Pietro, Bellinzona, De Agostini Ida di Pietro, Bellinzona e Galli Franca nata De Agostini, Castel S. Pietro, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 20 novembre 1975, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1352<sup>o</sup>)

6500 Bellinzona, il 14 novembre 1974

Il pretore:  
 Dott. Silvio Rossi

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annulamenti

Nachdem der vermisste Inhaberschuldbrief vom 24. August 1960, per Fr. 15 000.-, haftend im 2. Range auf I.R. Oberhof Nr. 1712, innert der publizierten Frist dem Gericht nicht vorgelegt wurde, wird der vorgenannte Inhaberschuldbrief gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR für kraftlos erklärt. (1446)

4335 Laufenburg, den 5. Dezember 1974

Bezirksgericht

Es wurde folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.-, ausgestellt am 2. April 1925, lautend auf den Schuldner Ernst Manz, geboren 1881, von Stäfa, Hotelier, wohnhaft zum St. Gotthard, in Zürich 1, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft im Gemeindeebenen Meilen, GB 1491, Kat. Nr. 1279, siebenunddreissig Aren 23 m<sup>2</sup> Reben und Pflanzland in der Seetalde und Harbis genannt; heute Pfandigentümer und Schuldner: Erben des obgenannten Ernst Manz. (1449)

8706 Meilen, den 12. Dezember 1974

Bezirksgericht Meilen  
 Der Gerichtsschreiber:  
 Dr. Aepli

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschlüssen vom 11. Dezember 1974 kraftlos erklärt:

1. a) Schuldbrief Ziff. 54 um Fr. 4000.—, datiert den 26. September 1947, haftend auf Heimwiesen Schwand und Schwändlenweid, GB Nr. 159, 160 Morschach, mit Vorgang Fr. 22.800.—, gleichsätzig mit Schuldbrief Ziff. 55 Fr. 3000.—;
- b) Schuldbrief Ziff. 55 um Fr. 3000.—, datiert den 26. September 1947, haftend auf Heimwiesen Schwand und Schwändlenweid, GB Nr. 159, 160 Morschach mit Vorgang Fr. 22.800.—, gleichsätzig mit Schuldbrief Ziff. 54 Fr. 4000.—;
- Bei beiden Schuldbriefen Debitor: Franz Imhof, Creditor: Inhaber.
2. 20 Inhaberaktien der Ferien- & Sportzentrum Hoch-Ybrig AG, zu nom. Fr. 100.—, Nr. 209661/80, mit Coupons Nr. 2 u. ff., Ausgabejahr 1971. (1448)

6430 Schwyz, den 16. Dezember 1974 Die Bezirksgerichtskanzlei

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Tankschubschiff «Rhea-Schub 1», Reg. Nr. 1020, Eigentümerin: Rhea Schifffahrt AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1043)

4000 Basel, den 12. Dezember 1974 Schiffsregister Basel-Stadt

## Peter Reiner GmbH in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

### Erste Veröffentlichung

Die Peter Reiner GmbH in Basel hat in der Gesellschafterversammlung vom 13. Dezember 1974 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Peter Reiner GmbH in Liq.» durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bei Dr. Emanuel Grüniger, Advokat und Notar, Alban-Vorstadt 14, 4052 Basel, anzumelden. (A1048<sup>3</sup>)

4052 Basel, den 16. Dezember 1974 Der Liquidator

## Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft, in Biel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft, in Biel, vom 13. Dezember 1974 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 300.000.— auf Fr. 240.000.— herabzusetzen, durch Rückzahlung und Vernichtung von 60 Aktien von je Fr. 1000.— Nennwert.

Den Gläubigern der Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft, in Biel, wird im Sinn von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, beim Notariatsbureau Flückiger & Woodli, Zentralstrasse 47, in Biel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1045<sup>3</sup>)

2500 Biel, den 17. Dezember 1974 Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft Der Verwaltungsrat

## Heizungstechnik AG, Böisingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 5. Dezember 1974 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. Januar 1975 beim Liquidator der Gesellschaft, H. Josef Schmutz, Architekt, Böisingen, anzumelden. (A1039<sup>3</sup>)

3178 Böisingen, den 11. Dezember 1974 Der Liquidator

## Tropwood AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Tropwood AG vom 2. Dezember 1974 hat beschlossen, das Aktienkapital von insgesamt Fr. 2.550.000.— nominell auf Fr. 250.000.— nominell herabzusetzen durch Annullierung von 23 Vorzugsaktien zu je Fr. 100.000.— nominell, welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Alpenstrasse 12, 6301 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1001<sup>3</sup>)

6301 Zug, den 2. Dezember 1974 Der Verwaltungsrat

## Copechim AG

Gesellschaft für Erdöl und chemische Produkte in Liquidation

## Copechim SA

Compagnie de produits pétroliers et chimiques en liquidation

## Copechim Ltd.

Company for petrolic and chemical products in liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Copechim AG, Gesellschaft für Erdöl- und chemische Produkte in Zug hat in der Generalversammlung vom 3. September 1974 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Copechim AG, Gesellschaft für Erdöl- und chemische Produkte in Liq.» («Copechim SA compagnie de produits pétroliers et chimiques en liq.») («Copechim Ltd. Company for petrolic and chemical products in liq.») durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Stockerstrasse 38, 8002 Zürich, anzumelden. (A999<sup>1</sup>)

8002 Zürich, den 2. Dezember 1974 Die Liquidatorin

## Lexa Holding AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Dezember 1974 hat beschlossen, die Gesellschaft aufzulösen und zu liquidieren.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 31. Januar 1975 beim Liquidator, Albert Rota, c/o Neofidaria AG, Löwenstrasse 56, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich anzumelden. (A1044<sup>3</sup>)

8023 Zürich, den 10. Dezember 1974 Der Liquidator: Albert Rota

## Selatec SA in liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision du 29 novembre 1974, la société Selatec SA dont le siège est à Pully, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 31 janvier 1975, en mains de la Fiduciaire René Clivaz, rue Centrale 30, à Chavannes-Resens. (A 1041<sup>3</sup>)

1022 Chavannes-Resens, le 10 décembre 1974 Le liquidateur

## Vêtements Philippe S.à r.l., à Commugny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale des associés du 9 décembre 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, conformément aux dispositions légales, les créanciers de la société sont invités à faire valoir leur créance avec justificatif à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard d'ici au 20 janvier 1975, auprès du liquidateur M. Eric Traber, à Commugny. (A1049<sup>3</sup>)

1299 Commugny, le 10 décembre 1974 Le liquidateur: Eric Traber

## Polygaz SA in liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1974 a décidé la dissolution de la société qui est ainsi en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à faire valoir leurs créances avant le 10 janvier 1975 auprès du liquidateur, M<sup>e</sup> Raoul Oberson, 5, Avenue Bertrand, 1206 Genève. (A1042<sup>3</sup>)

1206 Genève, le 10 décembre 1974 Le liquidateur

## Vita-Films SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 19A, rue de la Croix d'Or à l'attention de Monsieur André Cosandey. (A1032<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 10 décembre 1974 Le liquidateur

## Hans Suter, Société à responsabilité limitée

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés de Hans Suter, S.à r.l., a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 30 décembre 1974 auprès du liquidateur de la société à l'adresse suivante: Bureau M. Wiedmer, boulevard du Théâtre 12, 1204 Genève. (A1051<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 19 décembre 1974 Le liquidateur

## Sopafi Société de placements financiers SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1974 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Fernand Guex, expert-comptable, 2, rue de la Paix, 1003 Lausanne. (A1018<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 4 décembre 1974 Sopafi Sté de placements financiers SA, Fribourg, en liquidation Le liquidateur: Fernand Guex

## Renaud & Cie SA, société anonyme à Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Neuchâtel, rue des Sablons 48, à l'intention de Monsieur Roger-Adrien Renaud, liquidateur. (A1040<sup>3</sup>)

2001 Neuchâtel, le 11 décembre 1974 Le liquidateur

## S.I. le Vallon Crans sur Sierre SA in liquidation, de siège social à Icoigne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Première publication

Par l'acte authentique du 28 novembre 1974, l'assemblée générale de la Société précitée a décidé la dissolution de la Société S.I. le Vallon Crans sur Sierre SA de siège social à Icoigne.

Monsieur Charles Gasser, de Charles, domicilié à 3961 Venthône a été nommé liquidateur. Tout autre signature est éteinte.

La Société ne demeure que pour sa liquidation qui s'exercera sous la raison sociale: S. I. le Vallon Crans sur Sierre SA en liquidation.

Tous les créanciers éventuels sont priés de faire connaître leurs réclamations par écrit conformément à l'art. 742/2 CO.

Adresse actuelle de la Société: c/o Charles Gasser, 3961 Venthône. (A1046<sup>3</sup>)

3961 Venthône, le 12 décembre 1974 Le liquidateur: Charles Gasser

## Starelectronic Ltd. in liquidation, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 7 novembre 1974 la società ha deciso il suo scioglimento, previa liquidazione.

A sensi dell'art. 742 CO e relativi, i creditori della società sono invitati a notificare eventuali loro pretese di credito nei confronti della società entro 30 giorni dall'ultima pubblicazione, per iscritto al liquidatore Signor Giovanni Gianola, Via al Forte 2, 6900 Lugano.

Le eventuali pretese dovranno essere accompagnate dalla relativa documentazione del credito. (A1033<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 10 dicembre 1974 Il liquidatore

## Grifa per beneficio d'inventario

Istante: Elda Del Giusto nata Tenconi, Paradiso.

Successione: quella relitta dal defunto Del Giusto Antonio, 1920, qdm. Quinto, da e già a Paradiso domiciliato, deceduto a Viganello l'11 novembre 1974.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Enrico Curti, Lugano.

Diffida: Si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A1050<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 10 dicembre 1974 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Lebensmittelverordnung

Mittteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes

(Vom 28. November 1974)

Das Eidgenössische Gesundheitsamt, Abteilung Lebensmittelkontrolle, hat die in Artikel 6 der Lebensmittelverordnung vorgesehene Liste der gesetzlichen Markt toleranzen und der vorübergehenden praktischen Grenzwerte für Rückstände von Hilfsstoffen, die in oder auf Lebensmitteln bei der Abgabe an den Verbraucher noch vorhanden sein dürfen, wie folgt festgesetzt, ergänzt, bzw. abgeändert:

Toleranzen			
Bromophos (Insektizid)	Milch	0,05 ppm*	
Chlorfenvinphos (Insektizid)	Kohlgraswäse	0,1 ppm	
Chlorphenprop-Methyl (Herbizid)	Getreide, Zuckerrüben	0,05 ppm	
Cypendazol (Fungizid)	Kernobst, Trauben	3 ppm	
	Getreide	0,3 ppm	
Iodfenphos (Insektizid)	Milch	0,05 ppm (inkl. 0-Analog)*	
		1,5 ppm	
Neostanox (Akarizid)	Kernobst, Steinobst, Trauben		
	Milch	2 ppm**	
Nonoxinol (Tensidanteil von Lorasol CCT)			
Phenmedipharm (Herbizid)	Randen, Zuckerrüben	0,1 ppm	
Propoxur (Insektizid)	Kernobst, Steinobst, Gemüse	0,5 ppm	
Pyridinil (Fungizid)	Kernobst	0,5 ppm	
Trichlorfon (Insektizid)	Milch	0,05 ppm*	

\*) Aus der Anwendung als Stallinsektizid gegen Fliegen  
\*\*) Aus der Anwendung des Iodophors gegen Mastitis

## Ausdehnung des Anwendungsbereichs

Propyzamid (Herbizid)	Raps	0,03 ppm
-----------------------	------	----------

## Abänderungen

Die am 12. April 1973 für CCC erteilte Toleranz von 2 ppm für Getreide wird wie folgt abgeändert:

CCC (Cycocel, Chlormequat)	Sommer- und Winterweizen, Korn (Triticum spelta), Hafer	2 ppm
----------------------------	---	-------

Der am 15. März 1972 für Endrin festgelegte vorübergehende praktische Grenzwert «nicht nachweisbare Rückstände (< 0,005 ppm)» wird wie folgt abgeändert:

Endrin (Insektizid)	Lebensmittel allgemein	0,005 ppm
---------------------	------------------------	-----------

## Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA)

Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique

(Du 28 novembre 1974)

Le Service fédéral de l'hygiène publique, Division du contrôle des denrées alimentaires, a complété resp. modifié la liste prévue à l'article 6 de l'ODA fixant les concentrations maximales légalement admises ainsi que les limites pratiques de tolérance pour les résidus de produits auxiliaires pouvant se trouver dans ou sur les denrées alimentaires lors de la remise au consommateur:

Tolérances			
Bromophos (insecticide)	lait	0,05 ppm*	
Chlorfenvinphos (insecticide)	choux de toutes sortes	0,1 ppm	
Chlorphenprop-Méthyle (herbicide)	céréales, betteraves à sucre	0,05 ppm	
Cypendazole (fungicide)	fruits à pépins, raisins	3 ppm	
	céréales	0,3 ppm	
Iodfenphos (insecticide)	lait	0,05 ppm (incl. 0-Analog)*	
		1,5 ppm	
Neostanox (acaricide)	fruits à pépins, fruits à noyaux, raisins		
	lait	2 ppm**	
Nonoxinol (composant de Tenside du Lorasol CCT)			
Phenmedipharm (herbicide)	betteraves rouges, betteraves à sucre	0,1 ppm	
Propoxur (insecticide)	fruits à pépins, fruits à noyaux, légumes	0,5 ppm	
Pyridinil (fungicide)	fruits à pépins	0,5 ppm	
Trichlorfon (insecticide)	lait	0,05 ppm*	

\*) dû à l'emploi de cet insecticide contre les mouches dans les étalles  
\*\*) dû au traitement par l'iodophore contre la mastite

## Elargissement du domaine d'emploi

Propyzamide (herbicide)	colza	0,03 ppm
-------------------------	-------	----------

## Modifications

La tolérance pour le CCC de 2 ppm pour les céréales, fixée le 12 avril 1973 sera modifiée comme suit:

CCC (Cycocel, Chlormequat)	froment d'été et d'hiver, épautre (triticum spelta), avoine	2 ppm
----------------------------	---	-------

La limite pratique temporaire fixée pour l'endrine le 15 mars 1972, «résidu non décelables (< 0,005 ppm)» sera modifiée comme suit:

Endrine (insecticide)	denrées alimentaires en général	0,005 ppm
-----------------------	---------------------------------	-----------

## Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari

Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica

(Del 28 novembre 1974)

Il Servizio federale dell'igiene pubblica, Divisione del controllo delle derrate alimentari, a autorizzato in base all'articolo 6 dell'Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari i prodotti ausiliari seguenti o ne ha completato risp. modificato le concentrazioni ammesse. Le concentrazioni massime legalmente autorizzate di residui che possono ancora trovarsi nelle derrate alimentari o su di esse alla consegna al consumatore sono state fissate:

Tolleranze			
Bromophos (insetticida)	latte	0,05 ppm*	
Chlorfenvinphos (insetticida)	cavoli di ogni sorta	0,1 ppm	
Chlorphenprop-Metile (erbicida)	cereali, barbabietole	0,05 ppm	
Cypendazole (fungicida)	frutta a granelli, uva, cereali	3 ppm	
Iodfenphos (insetticida)	latte	0,05 ppm (compr. 0-Analog)*	
		1,5 ppm	
Neostanox (acaricida)	frutta a granelli, frutta a nocciolo, uva		
	latte	2 ppm**	
Nonoxinol (componente di tenside del Lorasol CCT)			
Phenmedipharm (erbicida)	bietole rosse, barbabietole	0,1 ppm	
Propoxur (insetticida)	frutta a granelli, frutta a nocciolo, ortaggi	0,5 ppm	
Pyridinil (fungicida)	frutta a granelli	0,5 ppm	
Trichlorfon (insetticida)	latte	0,05 ppm*	

\*) risulta dall'uso di quest'insetticida contro le mosche nelle stalle  
\*\*) risulta dall'uso di iodoforo contro la mastite

## Estensione del campo d'impiego

Propyzamide (erbicida)	colza	0,03 ppm
------------------------	-------	----------

## Modificazioni

La tolleranza per CCC di 2 ppm per i cereali, fissata il 12 aprile 1973, è modificata come segue:

CCC (Cycocel, Chlormequat)	frumento primaverile e autunnale, spelta (triticum spelta), avena	2 ppm
----------------------------	---	-------

Il limite pratico temporaneo per l'endrin, fissato il 15 marzo 1972, «residui non identificabili (< 0,005 ppm)» è modificato come segue:

Endrin (insetticida)	derrate alimentari in generale	0,005 ppm
----------------------	--------------------------------	-----------

## Australien

## Telextaxen

Auf den 1. Januar 1975 kann die Taxe für Telexverbindungen nach Australien gesenkt werden.

Automatisch hergestellte Verbindungen unterliegen einer Grundtaxe von 10 Rp. sowie einer Gebühr von 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitschnitt von 0,462 Sekunden (bisher 0,345 Sekunden).

Im manuellen Verkehr wird die Taxe von Fr. 52.50 auf Fr. 39.45 für die ersten drei Minuten und von Fr. 17.50 auf Fr. 13.15 für jede weitere Minute gesenkt.

## Australie

## Taxes télex

La taxe des communications télex à destination de l'Australie pourra être abaissée avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1975.

Les communications établies automatiquement seront soumises à une taxe de base de 10 centimes et à une taxe de 10 centimes pour chaque période de 0,462 seconde complète ou entamée (jusqu'à présent 0,345 seconde).

La taxe des communications établies manuellement sera ramenée de 52 fr. 50 à 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et de 17 fr. 50 à 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire.

## Australia

## Tasse telex

A partire dal 1° gennaio 1975 la tassa per una comunicazione telex con l'Australia potrà essere ridotta.

Le comunicazioni stabilite automaticamente sono soggette a una tassa di base di 10 ct. e a una tassa di 10 ct. per ogni periodo completo o iniziato di 0,462 secondi (finora 0,345 secondi).

La tassa delle comunicazioni stabilite a mano sarà ridotta da fr. 52.50 a fr. 39.45 per i primi 3 minuti, e da fr. 17.50 a fr. 13.15 per ogni minuto in più.

## Postcheckverkehr, Beitritte

## Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung - Suite

Hägendorf: Schärer Kurt Rest. Homberg 46-2396.  
Hägendorf: Zimmermann Walter Garage 60-14619.  
Hallwil: Steiner Dominique 50-26697.  
Härkingen: Fankhauser Elsa 46-12001.  
Heiden: Schurr-Rechsteiner B. 90-30737.  
Hemisboden: Jagdgesellschaft 82-1441.  
Heriswil NW: Keiser Alois 60-62953.  
Heriswil: Gschwend Ida 90-31741. - Zellweger-Schefer W. und E. 90-42167.  
Hettlingen: Vögeli Richard 84-25606.  
Hildisrieden: Brugger Markus Versicherungen 60-4951.  
Hinwil: Vogt-Rüegg Vera Herrenmode 80-61763. - Wellinger Erwin und Monika 17-95087.  
Hirsatz: Erni Wilfried Polyester-Beschichtungen 87-683.  
Hölstein: Gerber-Hilfiker P. und D. 40-44523.  
Horgen: Koloszar-Peczinka G. und Ch. 87-7993.  
Höri: Ingenieurbüro Vanz J. 84-1324.  
Horw: Gisler Kurt 60-42411. - Simmen-Senn Alfred 60-40960.  
Hünibach: Wangart Fritz 34-6128.  
Igis: Zabolner Rosmarie 70-17333.  
Innerscholten (Obersaxen): Raiffeisenkasse St. Martin/Obersaxen 70-4034.  
Ins: Bucherel Armin Dr. med. 30-8667. - Zimmermann Magnus 25-42808.  
Ipsach: Witschger Marion 25-42825.  
Jegenstorf: Jaggi-Schori Ruth SJW-Vertriebsstelle Fraubrunnen 30-21163.  
Jona: Gerber Fritz 90-41853.  
Kallnaeb: Sahli-Sieghalter Ernst und Margrit 34-6131.  
Kebarsatz: Coiffure-Renate Wyler Renate 30-21972.  
Kilchberg ZH: Tedaldi Heidi 17-95086. - Walpen-Ambord R. und I. 17-95030.  
Kirchberg BE: Emmentalische Mobilar-Versicherungs-Gesellschaft 34-2745. Bezirksagentur Kirchberg Rolf-P. Dall'O 34-2745.  
Kirehdorf AG: Frey Urs 50-24654.  
Kloten: Gammthalter-Unger R. u. M. 84-21342.  
Kölliken: Gerber Ursula 50-26695.  
Köniz: Rauchenstein Josef pens. Beamter SBB 30-59460.  
Konolfingen: Engel Bernhard 34-6140.  
Kradolf: Braun-Schneberger H. und M. 90-34777.  
Kriegstetten: Schnyder-Hartlieb Ueli u. Brunhilde Halten 45-15235.  
Kriens: Huber-Baumann Karl u. Erika 60-61300. - Hürib-Killing Max 60-61669.  
Kriessern: Musikgesellschaft 90-10945.  
Küssnacht ZH: Gasparini-Jäger Johanna Innen-Arch. 80-64198.  
Küssnacht am Rigi: Schleiss Karl 60-42998.  
Langendorf: Derendinger Willy 45-15265. - Flückiger Irene 45-15185. - Fröhlicher-Ingold Josef u. Elisabeth 45-15278. - Fuchs César 45-15120. - Geiser Marcel 45-15310. - Lisser Brigitte 45-15325. - Moser-Gut Judith 45-15192. - Tschumi-Hersc Martin u. Annarösi 45-15293.  
Langnau im Emmental: Zausg Peter 34-6142.  
Langewiesen: Imhof Serge Kaufmann 82-9099.  
Laupen ZH: Maurer GmbH H. J. Regie-Montagen Maschinen-Service 80-3662.  
Lausanne: Balet Jean-Marc 10-58510. - Ballif Marceline 10-58509. - Boulenaz Jean-Claude 10-33241. - Bourquin Alain 10-33253. - Burgat Edmond 10-33248. - Egli William et Arlette 10-33250. - Failloubaz Georges Antoine 10-33237. - Groupe des patineurs artistiques de la Pontaise 10-11277. - Groupement vaudois des ménagères pratiques 18-3284. - Grzybek Erhard 10-58523. - Hayoz Marcel et Marinette 10-58505. - Hofstetter Sigrid 10-55934. - Kohler André et Liliane 10-58515. - Lavanchy Jean-Dominique 10-33243. - Loth Eliane 12-30998. - Mauroux Simon et Lucrette 10-33236. - Mayor Jean-Marc et Anne-Lise 10-58522. - Nicod Georges et Annemarie 10-58517. - Pârisse de St-François section St-Jacques 10-6254. - Pilet Rose 10-33234. - Probst Martin et Dilva 10-58511. - Ranocchia Pia 10-58277. - Regazzoni Anna 10-33242. - Reguig Massouda 10-33245. - Rodriguez Antonio 10-33249. - Rotzetter Marguerite 10-53479. - Stolz Anne 10-28512. - Stoyanov Kaloyan 10-58516. - Vink Lidwina 10-33244. - von Niederhäusern Martin 10-33256.  
Lausen: Gonseth Jean-Paul Dr. med. FMH Psychiatrie und Psychotherapie 40-1763.  
Leisigen: Feldschützen 34-587. - Steuri Beat Betriebsdisponent BLS 30-59517.  
Lengnau b. Biel: Hirschi Rudolf 45-15159. - Mäder-Weber Heinz und Elke 45-15215.  
Lengwil-Oberhofen: Ullrich-Paltschun E. und W. Ekkharthof 85-10451.  
Lenzburg: Nicolet Georges Bezirksgeometer 50-16021.  
Leuzigen: Hofer Therese 45-15315. - Käsermann-Freiburgs Erwin u. Ruth 45-15283.  
Lichtensteig: Staus-Rhomberg Agnes 90-34776.  
Liestal: Litterer Gerhard Elektro-Ing. 40-44994. - Schäfer Peter Ing. Techniker KTD 40-44565.  
Lindau: Erbengemeinschaft Eschmann E. 80-62787.  
Lobn SO: Burki-Luterbacher Erich u. Bethli 45-15136. - Mauch Andreas 45-15326.  
Lommiswil: Marti-Sutter Alfred u. Marie 45-15216.  
Lonay: Jaunin André 10-33259. - Tavel Laurent 10-33252.  
Losone: Dopuscola popolare Forni Illeana 65-2415.  
Lotzwil: Ingold Urs 49-5598.  
Lugano: Boschi-Ghezzi Anita 69-17344. - Economia Fondiaria Periodico della Catef 69-6078. - Ginnasio cantonale S. Giuseppe 69-2532. - Ginnasio Cantonale S. Giuseppe cassa allievi 69-1408. - Panzera Alfonso B. 69-17343. - Terba SA 69-526. - Texcon SA 69-1730.  
Luterbach: Scheidegger Ernst 45-15122. - Spielmann-Scharner Hans u. Margreth 45-15290.  
Lüterkofen: Aegerter-Dénervaud René u. Christiane 45-15269.  
Lutry: Serex Jean-Claude 10-33247.  
Luzern: Brückner Ulrich 60-42997. - Club on the run 60-9108. - Egger Ronald 60-9003. - Riber Hami 60-42999. - Sanair AG 60-24726. - Studer Bernhard ovo-camps 60-42994. - Weidmann-Weber Trudi 60-43000. - Zeder Marie 60-43004.  
Lys: Lauper Hermann Weinhandlung 25-11654.  
Magden: Hahn-Graf A. und E. 40-44487.  
Malix: Steiner Loti 70-17334.  
Männedorf: Mürmann Karl-Hinz und Gertraud 17-95076.  
Marin: Bremier Daniel-Robert 20-17563. - Casutt Christine 20-16898. - Di Orazio-Cardinale Giannina 20-27803. - Jeanrenaud Martine 20-27810. - Schwab Walter 20-18820.  
Martigny: Fauchère-Frass Antoine et Josiane 19-22581.  
Martigny-Croix: Rouiller-Albasini Georgette Marigny-Combe 19-22573.  
Mellen: Partei der Arbeit Sektion See/Oberland 80-46823. - Rüeggesser Ludwig 17-95059. - Stürmann W. F. Generalagentur der Alpina 80-25618.  
Meinberg: Wittwer-Imboden Kurt 25-42815. - Yaprak Orhan 45-15250.  
Meiringen: Wiesmann Adolf 34-8095.  
Melano: Cremonini Nello e Fernanda 69-16234.  
Meleznau: Amstutz-Gossens P. und J. 49-5597.  
Mellingen: Jeger Werner kaufm. Angest. 40-44519.  
Merisshausen: Realschule 82-5746.  
Mervelier: Bloque Serge 25-42807.  
Mesocco: Società riunite 65-447.  
Meyrin: Bossy Liliane 12-63609. - Gatibelza Andréa 12-63702. - Wietlisbach Doris 12-63705. - Zellweger Jeannette 12-63736.  
Middes: Maillard Hubert instituteur 17-21994.  
Mies: Testutz Eliette 12-63700.  
Milken: Roggli Heinz 34-8093.  
Möblin: Brunschwig Monika kaufm. Angest. 40-44561. - Messerli Renate Verkäuferin 40-44462.  
Le Mont-sur-Lausanne: Ramuz Lise 10-58519.  
Monthey: Association des teneurs de registres et substitués de l'arrondissement du registre foncier de Monthey 19-2334. - Haeffel-Tschumi Irène 19-22574.  
Moosseedorf: Thomi Heidi 34-6134.  
Morges: Abersold Thérèse 10-58278. - Diaz Manuel et Silvia 10-33255.  
Mürken AG: Bigler Alfred 50-24658.  
Moudon: Contemporains 1949 10-15751. - Pasche Jean Paul 10-58520. - Zabaleta Marcelina 10-33232.  
Moutier: Union démocratique du centre section Moutier 25-13981.  
Mümliswil: Grolimund Alois Musikverlag 45-5963. - Latscha Annarösi 46-12021.

Münchenstein Gerber Urs kaufm. Angest. 40-44457. - Schubert-Wampfl F. und M. 40-44551. - Villiger-Daetwyler Fritz u. Agnes 45-15243.  
 Münchwil TG: Pfadfinderabteilung Hinterburgau Lagerkonto 85-6755.  
 Mürten: Lehmann Ernst und Nelly 17-21996.  
 Muttenz Aeschmann-Graf Erwin u. Elisabeth 40-44485. - Houllmann-Rit-  
 ter B. und L. 40-44474. - Kälin Peter Vers.-Angest. 40-44562. - Suter  
 Walter Metallbau und Kunstschmiede 40-15298. - Woelki-Awender J. und  
 S. 40-44472.  
 Muzzano: Egger Adriana 69-17342.  
 Näfels: Schrepfer-Stüssi F. und R. 87-7244.  
 Naters: Venetz-Zenkhusen Theo und Florentin 19-13701.  
 Nef: Naef Otto Sanitär-Monteur 90-6347.  
 Nennigkofen: Emch Gertrud 45-15305.  
 Neuchâtel: Borcard Georges 20-27804. - Charlet Fernand menuiserie nor-  
 malisée 20-9593. - Gindrat Liliane 20-20591. - Hôpital Pourtales Immeu-  
 bles Gibraltar 7-9 20-3403. - Lörtscher Bernard 20-27809. - Opplinger  
 Willy 20-4750. - Rossier Joseph 20-27801. - Sermet Michel 20-27805. -  
 Stampfli Barbara 20-27802. - Vuilleumier Yvette 20-27820.  
 Neuhausen am Rheinfalt: Hügli Bionda kaufm. Angest. 82-9206. - Knobel  
 Fritz Chemiarbeiter 82-9211. - Matty-Rohde Oswald Betriebsangest.  
 82-9207. - Vögelin Winfried Dreher 82-9095. - Warlimont-Meier Hans  
 Prof. 82-9102.  
 Neuthal B. Brätswil: Reichenbach-Barizzi E. und Th. 17-95032.  
 Nidau: Rüchli-Schlup Urs u. Ruth 45-15255. - Schlup-Argento Hans und  
 Lily 25-4282.  
 Niderbipp: Bösiger Marie 45-15191.  
 Niderdorf: Schwitzer-Frasy P. und M. 40-44468.  
 Niedergögen: Meisel Irene 50-24626. - Notter Alois 46-12010. -  
 Schmuckli Josef 50-16266.  
 Niederhasli: Neumeister Martin 17-95075.  
 Niederwangen bei Bern: Häfeli-Röösli Walter und Helen 34-6133.  
 Nidfam: Emery François 19-22570. - Egi-Edith 45-15337.  
 Noiraigue: Lévêque Christian 20-16897.  
 Le Noirmont: Arnoux Maurice 23-5231.  
 Nussbaumen TG: Wasserkorporation 85-6075.  
 Nussbaumen bei Baden: Wild-Koberl Karl u. Maria 50-24653.  
 Nyon: Maison de Bourgoigne home pour personnes âgées 10-14747.  
 Oberdorf BL: Blatter Heinrich Chauffeur 40-44467.  
 Oberdorf SO: Egi-Schöni Alfred u. Elsa 45-15337.  
 Oberengstringen: Glanzmann-Troxler P. und A. 17-95026.  
 Oberentfelden: CPO Ersatzteile AG 50-10461.  
 Obererlisbach: Frey Elisabeth 50-24647.  
 Oberhünenberg: Kontakt Hünenberg 60-14283.  
 Oberneuland: Elektrizitäts-Genossenschaft 85-6757.  
 Oberwald: Hischer Charlotte 19-22570. - Hischer Raphael Lehrer  
 19-22591.  
 Oberwil BL: Germond Pierre Compté spécial 40-44458. - Herrmann-de  
 Montrollin Eliane 40-44502. - Oesch-Siitonen Oswald 40-44520.  
 Oesingen: Binkert Dorji 45-15133.  
 Oensingen: Ruffin Gret 50-26696.  
 Oetwil an der Limmat: Dudli Klara 17-95098. - Merçay & Dietz AG Bau-  
 unternehmung 80-25342.  
 Oftringen: Osterwalder Hans 46-661.  
 Olivone: Bassin-Neri Enrico e Silva 65-11903.  
 Olten: Kaspar Annemarie 46-12012. - Kurzo Silvia 46-12024. - Meier  
 Ernst 46-12004. - Schweiz. Bund abstinenter Frauen Ortsgruppe Olten  
 46-1144. - Soland Kurt 46-12018. - Steffen-Bitterli Frieda 46-12014. -  
 Strimmann Ottilie Hebamme 46-12007. - Weber Edith 46-12005. - Werth-  
 müller Gertrud 46-12009.  
 Onex: Gil Theresa 12-30994.  
 Orbe: Reinhardt Peter et Willemina 10-30076.  
 Orient: Capt Hélène 10-44007.  
 Oron-la-Ville: Union chorale mixte 10-20730.  
 Orpund: Leichtathletikgruppe 25-2404.  
 Ostermündigen: Antico Rosella 34-8099. - Gerber Kurt Beamter BLS  
 30-59508. - Zürcher Alfred Schreinerei Innenausbau Reparaturen  
 30-20217.  
 Papiermühle bei Bern: Schneider Hedwig kaufm. Angestellte Itigen bei  
 Bern 30-59479. - Wüst Hans und Madeleine Itigen b. Bern 30-59420.  
 Pexy: Laager R. Nisus-Service 25-4137.  
 Péry: Ferramosca Laura 20-15504. - Rollier Paul 20-27799.  
 Pfeffingen: Riesch-Gansner R. und T. 40-44486.  
 Porrentruy: Rousset-Lachat Noël et Marlyse 25-42811.  
 Frabius Amicale Marcellin 1964-1966 10-26135.

Prangins: Goly Evelyne 10-33260.  
 Pratteln: Oliveira-Da Silva Maria 40-73112. - Schweiz. Kreditanstalt  
 40-13527. - Thomi-Thomi A. und M. 40-44541.  
 Pregassona: Gentlemen società cidotistica 69-3731.  
 Prévengens: Desponds Claudine 10-58524. - Dupertuis Dominique  
 40-33258. - Frutig Jean-Paul et Suzanne 10-33261.  
 Puidoux-Gare: Dery Marie-France 10-33246.  
 Pully: Jacoud Gilbert et Cordelia 10-50025.  
 Rebstein: Hug Joseph 90-34775.  
 Rekingen VS: Carlen Max 19-22584.  
 Regensdorf: Gentlemen società cidotistica 69-3731.  
 Reigoldswil: Regensdorf: Kohler-Wild U. und U. 17-95100. - Müller René 17-95060.  
 Schweizer Regula 17-95016.  
 Reigoldswil: Obstbau- und Vogelschutzverein Reigoldswil und Umgebung  
 40-18220.  
 Reinach BL: Bänninger-Ulmann Heinz u. Sonja 40-44557.  
 Renens VD: Maillefer Ginette 10-33263. - Vega Asuncion 10-50752.  
 Reussbühl: Bösch-Baer Roman 60-42555. - Ganzenbiner Adrian 60-43001. -  
 Quartierverein Staldenhöhe 60-18605. - Schweiz. Jungwachbund Jugend-  
 gruppe Flühmühle 60-5324.  
 Rheinfelden: Ballspielverein 40-19029. - Zimmermann Theodor Jugendar-  
 beiter 40-44555.  
 Riazzino: Masciorini Renato 65-11904.  
 Richigen: Johner Hans 34-6127. - Schlatter Ueli 34-6139. - Stucki Margrit  
 34-6135.  
 Rickenbach-Atikon: Koblet Heidi Sulz ZH 84-25597.  
 Riddes: Joris Marlyse institutrice 19-22587.  
 Riedholz: Héri Beatrice 45-15313. - Kindler-Heini Hans u. Margrith  
 45-15285. - Stampfli-Studer Ernst u. Anna 45-15124. - Studer-Affolter  
 Otto u. Berta 45-15292.  
 Rieben: Ammon-Hofer P. und E. 40-44517. - Baumann-Fässler A. und L.  
 40-51224. - Hess-Lang J. und M. 40-44530. - Lehner Peter American Cars  
 40-19689. - Mipf Zita 40-44521. - Morf-Schaub Walter 40-44510. - Moser  
 Jürg Verkäufer 40-44546. - Waser-Schraner R. und I. 40-44496.  
 Riva S. Vitale: Gruppo carnevale Riva San Vitale 69-3955.  
 Romanel-sur-Morges: Raymond André 10-59753.  
 Romont FR: Guillaume Christian 17-21995. - Vial Francis 17-21993.  
 Root: Steiner Josef 60-62791.  
 Rorschachberg: Bischof-Bruderer M. und A. 90-34771.  
 Rothburg: Wipflinger Gustav 60-43005.  
 Rothenhausen: Currat André 85-8999.  
 Rothrist: Lauper Susanne 46-12017. - Schär Therese 46-12015.  
 Rüdlingen: Nabulon Alice Alina-Spielzeuge 82-9205.  
 Rudolfstetten: Riviera M. Paolo 50-24651.  
 Ruppenswil: Schärer Maja 50-24617.  
 Rüschlikon: Schmutzger Gertrud 17-95036.  
 Rütli ZH: Pautico Eleonora 17-95038.  
 Rüttenen: Höfer-Kassai Laszlo u. Ilona 45-15316. - Salvognini Omero  
 45-15261. - Zaugg-Füeg Ernst u. Lydia 45-15298.  
 St. Gallen: Buchdrucker-Invalidenkasse 90-16327. - Butz Rosemarie  
 90-34769. - Ferienlager der Gewerblichen Berufsschule 90-19187. - Klarer  
 Josef 90-32592. - Möbel Glass AG 90-11891. - Rechnungsstelle Bauhand-  
 werk und Gewerbe Roth & Co Treuhändergesellschaft 90-10697. - Würth-  
 Hödl L. und M. 90-34789. - Zehnder Peter lic. oec. publ. 90-34782.  
 St-Imier: Della-Dufour Alfred immeuble Midi 16 23-6418. - Monta SA  
 Berne Usine de St-Imier 25-441.  
 St. Margrethen SG: Egi Fred 90-34774.  
 St-Maurice: Pannatier Robert 19-22565.  
 St-Prex: Bouillant François 10-33251.  
 St-Sulpice VD: Estoppel André-Jean 10-24549.  
 S. Vittore: Zaugg Firenze 65-13704.  
 Saas Fee: Imseig Leonie Lehrerin 19-22564.  
 Safenwil: Melisio Stefano u. Yvonne 50-24632.  
 Safnern: Fasnacht Peter 25-42821. - Pauli Karl 25-42818. - Safi-Apparate  
 L. Hämig-Baumann 25-3582.  
 Salez: Wickli Ernst 90-31655.  
 Salorno: Bibbo Santo 69-2381.  
 Samedan: Juon Maria 70-17341. - Sieber-Eggenberger Walter und  
 Barbara 70-17336.  
 Sarmentorf: Styger Kurt 50-24663.  
 La Sarraz: Dhooze Jeanne-Hélène 10-33239. - Schutz Nicole 10-33238.  
 Savièse: Dubuis Bertha maîtresse d'ouvrages manuels Dröne 19-22588.  
 Saxon: Masserey Dominique primeurs en gros fruits et légumes 19-2531.  
 Schaffhausen: Baholzer Peter 82-9102. - Blatter Gottfried Former  
 82-9215. - Bollinger Markus Gerold El.-Mechaniker 82-9217. - Bonita und

Unterhaltungsclub 82-2119. - Brunner Angela Chemiarbeiterin 82-9220. -  
 Bühler Alice 82-9218. - Geissbühler Willi Chemiarbeiter 82-7938. - Graf  
 Emil Lagerist 82-9213. - Grünwald Veronika Chemiarbeiterin 82-9216.  
 - Huber Walter Plattenleger 82-9097. - Huber-Gächter Walter Metallar-  
 beiter 82-9104. - Klotz-Geissler Hildegard 82-9208. - Kunzmann Hei-  
 rich Chauffeur 82-9101. - Meister-Scheidegger Jakob Postangestellter  
 82-9098. - Perovic Kristo Metallarbeiter 82-9212. - Randegger Werner  
 Fotograf 82-9096. - Rocas Rosa Chemiarbeiterin 82-7502. - Roost  
 Marianne 82-9100. - Rostetter Hans Monteur 82-8624. - Russenberger-  
 Schey Fritz 82-9210. - Schneider Adolf Chemiarbeiter 82-9219. - Steing-  
 ger-Nyffenegger Jakob 82-9105. - Wandergruppe Randenby 82-7625. -  
 Werdenberg Rudolf Autoelektrik 82-1553. - Werner Gertrud Chemieang-  
 stellte 82-6630. - Widmer-Jakob Rudolf Schlosser 82-7783. - Wiederkehr  
 Karl Chemiarbeiter 82-9214.  
 Schleithem: Nater-Wieser Rolf Automechaniker 82-9204.  
 Schlieren: Wögg Nathalie 17-95021.  
 Schönenwerd: Fadda-Tudisco Carmela 50-25628. - Lämmli Dorothea  
 50-24627.  
 Schwanden GL: Brühwiler Lea 87-7991.  
 Schwarzenburg: Maeder Karl Reiseagentur 30-23082.  
 Scuol: Apoteca Tulai Erika Iten 70-3075.  
 Seewis Dorf: Lötscher Annemarie 70-17335.  
 Seftigen: Kümli-Bähler René und Rosmarie 90-59418.  
 Selzach: Besançon-Mari Walter und Julia 45-15132. - Bur August  
 45-15199. - Caraccia-Giambalvo Antonio u. Maria 45-15137. - Huber-  
 Egenschwiler Josef u. Käthi 45-15317. - Kocher-Fröhli Josef u. Heidi  
 45-15167. - Kocher-Reiter Bruno u. Frieda 45-15286. - Lehmann-Erardi  
 Heinrich u. Mathilde 45-15170. - Ruess Liliane 45-15225. - Schmid-zum  
 Wald Walter u. Elisabeth 45-15257. - Schreiber Hansruedi 45-15236.  
 Sembracher: Biolaz-Territaz C. et M.-M. Vens 19-22592.  
 Sion: Barzaghini Rosalida maestra conducente 65-7251.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

**Postüberweisdienst mit dem Ausland**  
**Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. Dezember 1974  
 Cours de conversion sans engagement, dès le 18 décembre 1974

Algerien/Algérie	100 Dinar	= Fr. 65.25
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.13
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 106.95
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 57.95
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.13
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 40.40
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 90.00
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 103.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 49.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.02
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 62.60

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'écono-  
 mie publique, Berne

**Horint-Holding Ltd., Zug**

**Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf den 13. Januar 1975, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Hänibühl 8, Zug.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme von Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verteilung des Jahresergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an die Organe der Gesellschaft.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können am Sitz der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle lie-  
 gen am Sitz der Gesellschaft ab 3. Januar 1975 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

**Obwaldner Gewerbebänk in Liquidation, Sarnen**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Montag, den 30. Dezember 1974, 15 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt, Sarnen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. April 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Schlussbilanz sowie des Schlussberichtes der Liquidatoren.
4. Beschlussfassung über die Löschung der Gesellschaft.
5. Verschiedenes.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, Zutrittskarten bis spätestens  
 Montag, den 30. Dezember 1974, mittags, bei der Obwaldner Gewerbebänk in Liquidation in Sarnen zu  
 verlangen gegen Vorweisung der Aktien.

Sarnen, den 17. Dezember 1974

Die Liquidatoren

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen!**

**Umtausch der Aktien der Gutor Holding AG in Aktien der Industrieholding Cham AG**

Die Aktionäre der Industrieholding Cham AG und der Gutor Holding AG haben an ihren ausserordent-  
 lichen Generalversammlungen vom 23. November 1974 in Cham bzw. 18. Dezember 1974 in Wettingen  
 beschlossen, die Gesellschaften zu fusionieren. Die Gutor Holding AG wird aufgelöst. Alle nicht im Besitze  
 der Industrieholding Cham AG befindlichen Gutor-Aktien werden gemäss den Beschlüssen der gesamten  
 Generalversammlungen ab sofort und bis Ende Februar 1975 wie folgt umgetauscht:

je 1 Inhaberaktie der Gutor Holding AG zu nom. Fr. 500.- mit Coupons Nr. 11 ff. und Talon, bzw.

je 5 Namenaktien der Gutor Holding AG zu nom. Fr. 100.-

in:

1 Inhaberaktie der Industrieholding Cham AG zu nom. Fr. 100.- mit Coupons Nr. 1 ff.

Die neu auszugebenden Aktien der Industrieholding Cham AG sind dividendenberechtigt ab 1. Juli 1974.

Die Kotierung der Inhaberaktien der Industrieholding Cham AG an der Börse von Zürich erfolgt erstmals  
 am 19. Dezember 1974. Auf das gleiche Datum hin wird die Kotierung der Inhaberaktien der Gutor Hol-  
 ding AG eingestellt.

Umtauschstellen

Der Umtausch der Aktien wird bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kre-  
 ditanstalt vorgenommen.

Cham, den 18. Dezember 1974

Industrieholding Cham AG:  
 Der Verwaltungsrat

**St-Prex Vetropack Holding SA, St-Prex**

Ensuite des décisions prises lors de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 novembre  
 1974, cette société a modifié sa raison sociale en

**Vetropack Holding SA, St-Prex**

Il n'est pas prévu l'échange, ni l'estampillage des obligations de l'emprunt 4% 1963-1978 coté à la bourse  
 de Lausanne

numéros de valeur  
 ancien 120.191  
 nouveau 126.626

Par contre, il est procédé à l'échange des actions au porteur de fr. 500.- nominal, avec coupons N° 7 atta-  
 chés contre de nouveaux titres au porteur de fr. 500.- nominal, avec coupons N° 1 et suivants attachés.

numéros de valeur  
 ancien 235.630  
 nouveau 260.650

Lausanne, décembre 1974

Banque Cantonale Vaudoise

## Institut für Baufinanzierungen FINBAT SA, Chur, in Liquidation

### Mitteilung an die Aktionäre

Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt. Die Schlussabrechnung per 31. Oktober 1974 sowie der Bericht der Liquidatoren und der Kontrollstelle können beim Banco di Roma per la Svizzera in Lugano von den Aktionären eingesehen werden.

Nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30% auf den das einbezahlte Kapital übersteigenden Liquidationserlös beträgt die Nettoauszahlung pro Aktie Fr. 1042.30 (Fr. 1060.44 brutto / J. Fr. 18.14 = 30% Vst.).

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei durch den Banco di Roma per la Svizzera, Lugano, gegen Einreichung der Aktientitel.

30. November 1974

Die Liquidatoren:  
Dr. S. de Capitani  
RA F. Felder

## Istituto per il finanziamento dell'industria edilizia FINBAT SA, in liquidazione

### Comunicazione agli azionisti

La liquidazione della società è terminata. Gli azionisti possono prendere visione del bilancio finale al 31 ottobre 1974, così come del rapporto dei liquidatori e dell'Ufficio di revisione presso il Banco di Roma per la Svizzera in Lugano.

Dopo deduzione dell'imposta federale preventiva del 30% sul risultato di liquidazione che supera il capitale versato il pagamento netto per azione ammonta a fr. 1042.30 (fr. 1060.44 lordo / J. fr. 18.14 = 30% IP).

Il pagamento avviene libero da spese tramite il Banco di Roma per la Svizzera in Lugano dietro consegna del titolo azionario.

30 novembre 1974

I liquidatori:  
Dr. S. de Capitani  
avv. F. Felder

**MINIMUM** an finanzierungskosten  
**MAXIMUM** an wohngerechter architektur  
und handwerklicher qualität  
unserer eigentumswohnungen in muri, aargau  
schöne, ruhige wohnlage  
einkaufsmöglichkeiten, post, busstation, sbb-bahnhof, kindergarten, primar-, sekundar- und bezirksschule in unmittelbarer nähe.  
siebenfamilienhaus mit lift und sauna  
wohn- und esszimmer mit cheminée 37 m<sup>2</sup>, mit süd- und nordbalkon inkl. bepflanzer blumenkrippe

### zu kaufen - zu mieten ?

festpreise bis ende 1974, finanzierung nach absprache

5 1/2-zimmer-wohnung zu fr. 270 000.—  
garageeinstellplatz zu fr. 12 000.—

auskunft: verkauf und besichtigung einer möblierten wohnung  
otto mesaric, architektur ag, 5630 muri ag  
tel. gesch. (057) 8 32 00, priv. (057) 8 11 55

zu verkaufen

## freistehendes 6 1/2 zimmer- einfamilienhaus

mit blick auf das naturschutzgebiet «russebene»

in merenschwand ag, 20 autominuten von zürich, an ruhiger, sonniger hanglage, mit überdecktem sitzplatz 18 m<sup>2</sup>, wohn-, esszimmer mit cheminée 42 m<sup>2</sup>, komfortabler innenausbau in rustikalem stil, gartenanlage, garage usw.  
festpreise bis ende 1974 ab fr. 370 000.—, finanzierung nach absprache

auskunft über besichtigung und verkauf:  
otto mesaric, architektur ag, 5630 muri ag  
tel. gesch. (057) 8 32 00, priv. (057) 8 11 55

Zu vermieten per 1. April 1975, Nähe Holzhäusern/Rotkreuz, in der Gemeinde Hünenberg ZG

## preisgünstige Lager-, Fabrikations- und Büroräume

Erdgeschoss: ebenerdiger Zugang, unterteilbar, Raumhöhe 4 m, Warenlift, 2 WC-Anlagen, 2000 kg/m<sup>2</sup> Belastung

Fr. 60.—/m<sup>2</sup>

1. Obergeschoss: Rampenzufahrt, Verladerrampe, unterteilbar, 4 m, Warenlift, 2 WC-Anlagen, 2000 kg/m<sup>2</sup> Belastung

Fr. 65.—/m<sup>2</sup>

2. Obergeschoss: Zugang über Warenlift und Treppenhaus, unterteilbar, 2,50 m, 2 WC-Anlagen, 500 kg/m<sup>2</sup> Belastung

Fr. 50.—/m<sup>2</sup>

Repräsentativer Bau, mit sehr guter Zufahrt, an ausgezeichnete Verkehrslage (Nähe Autobahnauffahrt), an Linie Basel-Gothard und Luzern-Zürich.

Auskunft und Vermietung:

Handels- und Verwaltungs AG Zug  
Baarerstrasse 112, 6300 Zug, Telefon (042) 31 51 61



**MALEX**  
Jede Hausfrau kennt Malex gegen Schmerzen

Offene Krampfadern  
harnäckige Ekzeme

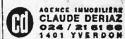
leichte Geschwüre, schwerheilende Wunden bekämpft auch bei veralteten Fällen die in hartem Masse reiz- und schmerzreizende Spezial-Heilsalbe Buthasan. Machen Sie einen Versuch, in allen Apotheken und Drogerien erhältlich.

**Buthasan**

### Halle 1100 m<sup>2</sup>

A louer à Yverdon en totalité ou en partie,

halle de construction neuve de 1100 m<sup>2</sup>. Hauteur utile 3,70 m, sans pilier, accessible aux véhicules. Convientrait comme entrepôt, locaux industriels, artisans, exposition, etc.  
Fr. 65.—/m<sup>2</sup>.



### Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00—Telex 62172



### Hotel Krebs Bern

Genfergasse 8  
beim Bahnhof  
Tel. (031) 22 49 42

Modernes Hotel, 60 Betten. Zimmer mit Telefon, Privat-WC, Radio, Dusche oder Bad.

Rud. Homberger

Trotz enormen Papierpreisaufschlägen offerieren wir Ihnen

### Additionsrollen für alle Rechenmaschinen zu

niedrigsten 73 er Preisen

ab 200 p/Sendung  
58 mm breit 75 ø, % Fr. 43.—  
65 mm breit 70 ø, % Fr. 45.—  
70 mm breit 70 ø, % Fr. 49.—  
85 mm breit 70 ø, % Fr. 63.— usw.

für Elektronenrechner, holzfrei  
57 mm breit 70 ø, % Fr. 84.—  
58 mm breit 70 ø, % Fr. 68.—  
60 mm breit 70 ø, % Fr. 90.—  
90 mm breit 65 ø, % Fr. 117.—  
Bitte genaues Modell u. Grösse angeben.

Script-Büro  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rütli ZH  
Telefon 055/31 75 77

### Lagerraum zu vermieten

zirka 700 m<sup>2</sup>, teilweise heizbar, mit Büro, Kran, gute Zufahrt, im Industriegebiet Dietikon/Spreitenbach.

Anfragen unter Chiffre OFA 2527 Zk an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

### TODESANZEIGE

Gestern Nacht ist in Locarno unser hochgeschätzter und verdienter

Dr. h.c.

## Hans Hausamann

Präsident und Direktor unseres Unternehmens

sanft entschlafen. Wir trauern sehr um unsern Chef, der stets mit vollem Einsatz für alle übernommenen Aufgaben zur Verfügung stand und der uns auch menschlich immer ein grosses Vorbild war.

Sein Heimgang trifft uns schwer und wir werden ihm in tiefer Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsleitung und Personal:

Hausamann + Co. AG, St. Gallen und Zürich  
Walz + Co. AG, St. Gallen und Zürich  
Ipo AG, Zürich  
Saager Foto AG, Zürich  
Pleyer Photo, Zürich

St. Gallen, 18. Dezember 1974

Kremation im engsten Familienkreis.

Abdankung in der Kirche St. Mangen,  
23. Dezember 1974, 14 Uhr.

Unsere Geschäfte bleiben am Montag den ganzen Tag geschlossen.

Zu vermieten in unmittelbarer Nähe des

## Einkaufszentrums Glatt AG, Wallisellen eingeschossiges Gewerbehaus

mit direkter Einfahrt innerhalb des Areals des Einkaufszentrums

von total 1500 m<sup>2</sup> Grundfläche

geeignet für Büros oder Verkauf.

Unmittelbarer Anschluss an die neueröffnete Autobahn.

Das Objekt befindet sich im Bau, evtl. Mieterwünsche betreffend Innenausbau könnten noch berücksichtigt werden. Miete von Teilflächen möglich. Bezug zirka Frühjahr 1975. Langjährige Mietvertragsabschlüsse erwünscht.

Interessenten melden sich bei

Terresta AG, Immobilien und Verwaltungen  
Metzgergasse 20, 8401 Winterthur  
Telefon 052 / 23 76 31, intern 55 (während Geschäftszeit)

### Führen Sie Ihre BUCHHALTUNG selbst!

Nicht mehr Arbeit als das Führen eines Kassabuches. Schreiben Sie oder rufen Sie uns an.

Wir zeigen Ihnen wie!  
Auto-Doppik-Buchhaltung AG  
Bahnhofstrasse 6, 2501 Biel  
Telefon 032 / 22 40 41



ohne Gefahr  
zuhaus

Gesundheit  
schlanke Linie  
Elastizität

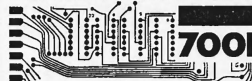


Cyclette

Verlangen Sie Prospekte  
und Konditionen bei

**BELIMPORT SA**  
Postfach 6901, Lugano 1

## NANOTRONIC



Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».